Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NGA SỐ LẠI CẢNH CÁO HOA KỲ BẰNG CÁCH TUYÊN BỐ VẪN VIỆN TRỢ CHO B.V

✱ CỘNG HÒA Á RẬP THÔNG NHẤT VẪN NỖ LỰC VẬN ĐỘNG VỀ HÒA BÌNH TẠI VIỆT-NAM

MẠC TƠ KHOA (AP)-10-9— Hôm qua, ông Leonid Brezzev, đã nhắc lại thư Trung Ương đảng CS Nga sẽ đã lên tiếng cảnh cáo HK là NS vẫn tiếp tục viện trợ cho BV. Ngỏ lời trước quan khách tại điện Clan Linh sau các cuộc hội đàm giữa chính giới Mạc tư Khoa với các lãnh tụ CS Tiệp Khắc và Lá Mã Ni, ông Leonid Brezzev tuyên bố rằng các lãnh tụ Hoa kỳ đã lập đi lập lại vấn đề giải quyết cuộc thông boàng tại VN trên các bàn hòa bình phân ảnh những khó khăn mà hiện nay mọi quốc gia đang phải đương đầu. Sau khi cảnh cáo Hoa kỳ là Nga sẽ tiếp tục trợ giúp cho BV, nhà lãnh tụ Nga vẫn còn nói thêm rằng :

« Nếu Hoa kỳ tiến quá gần đến vấn đề V.N, thì Hoa kỳ phải chấp nhận cần bàn giải quyết cuộc khủng hoảng VN của như vấn quyền Hàng mà trong đó có việc triệt thoái binh sĩ HK ra khỏi miền Nam VN, trở lại thời ước Genève năm 1954 và ngưng oanh tạc trên lãnh thổ BV».

Tuy nhiên ông Brezzev không cho biết chi tiết là Nga sẽ viện trợ cho BV những gì và không hề đề động

XEM TIẾP TRANG 4

2.000 quân nhân đủ thành phần các cấp hiện diện trong ngày

SỐ 186 ✱ NĂM THỨ 3 ✱ BỘ MỚI ✱ 2Đ. CHÚA NHỰT 12-9-65 (17-8. Â.L)

SÁNG nhựt-báo

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 54 Thủ-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T. : 24.928 ★

Tổng Thư ký tòa soạn : ĐẶNG-GIAO

ĐẠI HỘI TOÀN QUÂN khai mạc 9g sáng ngày 11-9-65 tại Thủ-Đô

SAIGON 11-9.—Theo bản Thông Điệp của Tướng Chủ Tịch UBLPQG gửi các vị Tướng lãnh và quân nhân các cấp thuộc quân lực VNCH.

Sáng nay từ 10 mở cửa, các cấp sĩ quan, Hạ sĩ quan và binh sĩ đại diện các binh chủng và cấp bậc với những nữ quân phục chính trở đã và thủ đô, nơi Trung tâm Đại Hội (Rap une Rex).

Đúng 9 giờ sáng Đại Hội bắt đầu khai mạc và thành phần tham dự gồm đủ mặt các Tướng lãnh và thành nên trên khoảng đó 2000 sĩquan.

Mục đích của Đại Hội đưa ra thảo luận và trình bày đường lối lãnh đạo quốc gia và Cách mạng quân đội.

Các phái viên VN và ngoại quốc chỉ được vào 5 phút để quan sát và chụp ảnh. Sau đó họ phải trở ra và bưu hiểu sau khi phiên nhóm đương như có có cuộc phỏng vấn ở nhà Mỹ cho báo chí chúng tôi sẽ tường thuật đầy đủ vào số báo ngày mai.

TIN CUỐI CÙNG.— Đúng 9g15 phút Đại Hội khai mạc, chúng tôi ghi nhận trong 3 phút quan sát là không thiếu 1 vị Tướng nào. Trên bàn chủ tọa có đủ các vị Tướng trong UBLPQG và hàng ghế đầu là các tướng lãnh chỉ huy trường các binh chủng và binh đoàn trong nước. Về chương trình buổi họp chúng tôi được biết như sau. Mở đầu là cuộc thuyết trình của TT Nguyễn Thiện Nhơn đề tài : Tình hình và đường lối

XEM TIẾP TRANG 4 L

Cuộc giãn xếp của U-Than chưa đi đến đâu trong lúc chiến cuộc Ấn - Hồi mỗi lúc một dữ dội

Cuộc chiến giữa Ấn và Hồi ngày càng trở nên ác liệt. Quân đội Hồi đã tiến vượt lãnh thổ Ấn ở nhiều nơi. Chính quân đội Ấn đã phải công nhận sức tiến quân của Hồi. Quân nhảy dù Hồi đã xuống vùng Assam trong vùng biên giới Đông Bắc Ấn.

Trong khi ấy những đơn vị Ấn ở La Horre đã bị quân đội Hồi vây lại khắp mặt trận quân đội Ấn đã bị đẩy lui.

Tại Hồi, chính phủ Hồi Quốc đã ra lệnh tịch thâu tài sản của Ấn kiều tại Hồi, đồng thời cấm không cho người Ấn ra ngoài đường, ra lệnh cấm liên lạc bằng vô tuyến cả ngày lẫn đêm.

Ngoại trưởng Hồi cho cho biết đã nghị ngưng chiến của U Thant chưa được cụ thể nên chưa giải quyết được gì hết. Tại Ankara Thủ tướng Thổ Nhĩ Kỳ và Thủ tướng

XEM TIẾP TRANG 4 D

Một đoàn Chí nguyện quân sang giúp VNCH

MA NÍ (10-9).— Hội nghị của tổ chức Liên minh chống Cộng Á Châu (APACL) nhóm tại thủ đô Phi Luật Tân đã đưa ra quyết nghị thành lập 1 chiến đoàn chí nguyện quân để gởi qua VNCH đánh Cộng.

XEM TIẾP TRANG 4 C

THEO NGUỒN TIN MỚI NHỨT CỦA HÃNG A.B.C.

HÀ NỘI ĐƯỢC BẢO VỆ bằng 17 giàn hỏa tiễn địa không

KHÔNG QUÂN HOA KỲ HÔM QUA OANH TẠC SÁT NÁCH T.C. LÀ TRỰC TIẾP CẢNH CÁO BẮC KINH VỀ CUỘC CHIẾN ẤN, HỒI

ĐÔNG KINH (10-9) — Đài tế ảo Nhật Bản NHK, lập lại một nguồn tin do đài vô tuyến truyền thanh Hoa kỳ ABC loan đi, cho biết rằng sáng qua hôm nữa địa không của Nga đặt tại khu vực chung quanh Hà Nội có thể lên tới 17 giàn. Theo hãng ABC cho có kể trên các cơ sở phòng thủ Hà Nội thì hiện nay đã có 17 giàn hỏa tiễn địa không. Nếu con số 17 giàn này đúng, thì số địa điểm có hệ thống phòng thủ bằng hỏa tiễn đã tăng gấp đôi trong vòng 1 tháng.

Tuy nhiên, những nguồn tin quân sự thông thạo Mỹ lại cho biết là không thể có con số chính xác về những giàn hỏa tiễn bảo vệ khu vực Hànội mà các nhà đương cuộc Hoa kỳ coi như tối tân của BV vì chính quyền Hànội phải cố gắng giữ để cho dân nội chuyện hòa bình.

Giải thích tại sao không thể có con số chính xác, phát ngôn nhân quân sự Mỹ cho biết phần lớn những giàn hỏa tiễn thuộc loại lưu động, rất có thể chỉ có 1 giàn mà tên 2, 3 phi công bay quan sát cùng nhận thấy nhưng vì những địa điểm khác nhau cho nên có thể tưởng lầm là có tới 2, 3 giàn.

HOA THỊNH ĐỐN (A.F.P.) 9-9.— Người ta hôm nay một số quan sát viên ngoại quốc đã Hoa kỳ cho biết chiến F.105 của Không quân Hoa kỳ vừa oanh tạc Bắc Việt — chỉ cách biên giới Trung Cộng hơn một phút bay — liên quan đến cuộc không kích Ấn Hồi. Thật vậy, các quan sát viên cho rằng vụ oanh tạc này là thêm 1 sự cảnh cáo BK vào lúc mà theo giới hữu quyền không thể hoàn toàn tránh được hiểm họa 1 sự can thiệp của TC ở bán lục địa.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho 1 đài truyền hình Mỹ sáng nay thượng nghị sĩ Stuart Symington (Dân chủ miền Missouri) ủy viên cố vấn quân lực nói rằng Mỹ phải có phản ứng nếu TC thiên địa những biến cố biện nay để mở lại cuộc xung đột quy mô ở Ấn Độ.

XEM TIẾP TRANG 4 3

LẦN THỨ 21 B.52 OANH TẠC ĐỖ XÁ VÀ ĐƯỜNG MÒN HỒ CHÍ MINH

SAIGON (VT) 11-9— Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết một số phóng phóc cơ không lộ B.52 của hạ Chỉ huy Không quân Chiến lược đã từ Guam bay tới oanh tạc một vùng Quảng Tín vào buổi sáng ngày 10-9.

XEM TIẾP TRANG 4 A

HÌNH 2 : Mấy binh sĩ TQLC Mỹ đang thẩy lựu đạn vào cửa hầm bí mật của VC làm cho 60 tên VC tan xác trong hầm nầy.

HÌNH 1 : TQLC Mỹ đang lục soát những « Địa Đạo » ở trên bãi đảo Batangas, nhiều tên VC đã nằp trong đường hầm bí bắt ngày.

V.CỘNG TỔN THẤT NẶNG trong cuộc hành quân Piranha

Tấn công 1 lớp Tăng sinh xô trận VC thất kinh vô hồn

SAIGON 11-9.— Kết quả được gác nhận trong cuộc hành quân phối hợp Việt Mỹ Piranha khai diễn tại vùng cách Chu Lai 16 Sđ và phía Nam, cho biết số tổn thất của địch đã lên tới 167 V.C chết, 59 bị bắt, tịch thu 148 người tình nghi và tịch thu 24 vũ khí, trong khi lực lượng hành quân bị tổn thất rất nhẹ. Trong số tổn thất này, được biết tại khu hành quân của lực lượng Mỹ có 106 VC chết, 35 bị bắt và 52 người tình nghi bị giết, 75 người bị lực lượng bảo thuyền VN bắt giữ trong lúc rút lui vùng duyên hải.

Trong ngày 9, có 17 VC chết và 21 tên bị bắt trong khi 1 đơn vị TQLC Mỹ kích chiến với 1 lực lượng VC vào lúc 17g30 và phía TQLC Mỹ vô sự. Cuộc tảo thanh còn đang tiếp diễn.

1 trận khác xảy ra vào ngày hôm qua vào hồi 18g30 khi 1 đơn vị TQ LC Mỹ tiến quân vào khu vực hành quân đã bị VC bắn bích kích pháo gây tổn thất nhẹ, và cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

XEM TIẾP TRANG 4 G

Ngày họp mặt của TÌNH THƯƠNG

SAIGON (10-9) — Rất đông bộ bà trong gia đình bộ bà Sông đã kéo tới tòa soạn vào hồi 16 giờ 30 ngày để gặp gỡ nhau và để tạo sự niềm vui, tình thương cho 6 bộ bà mồ côi do nhật báo Sống đó đưa. Ngày họp mặt, vì thế, được gọi là «Ngày họp mặt của Tình Thương». Các Bộ Bà tới đây đông quá mà Tòa Soạn báo Sống lại nhỏ quá. Nhiều

XEM TIẾP TRANG 4 4

CHÍNH PHỦ GẤP RÚT THỰC HIỆN VIỆC BÁN TRẢ GÓP 300 TAXI

THEO TIÊU CHUẨN BỐC THĂM CHO NHỮNG NGƯỜI MUA

MỸ VIỆN TRỢ CHO V.N RẤT NHIỀU TAXI ĐỂ TRÁNH NẠN KHAN HIẾM XE

THƯƠNG SINH phỏng vấn

Chính phủ Nguyễn cao Kỳ mệnh danh là chính quyền của những người nghèo. Những người nghèo chưa cầm thấy «được cho» biết gì cả. Chính sách hay nhất của bất cứ một chính phủ nào muốn đánh thắng nổi tâm nên CS, chẳng lại chủ nghĩa vô sản là hòn sản hóa cho dân nghèo. Người dân sống trong một chế độ tự do phải có một đời sống bảo đảm. Không là cả đọc 2 tiếng tự do là ra nhà ở, ra việc làm ? Chắc chắn Chính phủ Nguyễn cao Kỳ đã hiểu điều đó. Nên mới có «món quà mới» cho dân nghèo Hòn sản hóa 300 chiếc taxi nay mai.

Tắc Xì, đắt quá

Trở vấn đề Chính Phủ sắp bán trả góp 300 chiếc xe Taxi cho 300 dân nghèo. Chúng tôi hỏi :

Ông Uỷ viên Giao Thông Công Chánh đáp :

— Bảo đảm bằng tiền, tiền ở nhà bằng (Nên vậy tức là đã giảm đi trả luôn thì làm gì còn vấn đề hứa sản hóa ?) Không thể nhìn danh nghiệp đoán hay đoán thế nào đã để bảo đảm được. Vì xe hơi là thứ vốn nhân công nặng cũng hơn, tuy giá bán cho mua với thời gian». Ấy là chưa kể thì gian vậy nữa.

— Thưa ông UV, thời gian trả góp có lâu không ?

— Không thể kéo dài lâu được. Đối với pháp luật, chính quyền chỉ biết số đồng bộ, số máy, số giấy. Phụ trùng không thể kiểm soát nổi. Nếu người trả góp không kiểm tiền bảo phòng, thay gió bắt đi phụ tùng, chính phủ tịch thu xe vì thế xe chỉ còn cái sắc. Nhà tịch thu vẫn là nhà chủ xe tịch thu đã hóa thành .. đồng nát.

Tài xế nhiều xe chẳng được bao nhiêu

— Thưa ông Uỷ viên, hiện thời

XEM TIẾP TRANG 4 B

MỖI TỈNH LỚN SẼ CÓ MỘT TRƯỜNG QUỐC GIA NGHĨA TỬ

✱ Tr. T. Nguyễn văn Thiệu thì lối xe đạp chậm với các em học sinh trường Nghĩa tử Quốc gia nhân ngày Trung Thu.

SAIGON 11-9.— Tr. tướng Nguyễn văn Thiệu CTUBLPQG trong buổi lễ phát quà Trung thu cho các em nam nữ học sinh trường QG Nghĩa Tử được tổ chức hồi 16g chiều hôm qua đã tuyên bố rằng :

«Khi người cha của các em đã hy sinh cho Tổ quốc thì Tổ quốc, với bà cô Chính phủ nào, cũng có bổn phận nuôi dưỡng và lo cho trong lai của các em được bảo đảm như lớc người cha của các em còn sống».

Tướng công cho rằng tuy kinh tế lúc khó khăn, nhưng CP sẽ lần lượt cho xây cất tại mỗi tỉnh lớn 1 trường. Kết luận, Tr. T. nói : «Chương trình này đã được tích cực thực hiện và tin chắc sẽ thành công.»

Sau khi bày hiếu thị cho 600 em nam nữ học sinh lớp đệ thất trường Quốc gia Nghĩa tử, Trung tướng Chủ tịch, bà Ng. văn Thiệu, T.T Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị và Trung tá Cục trưởng Quốc gia Nghĩa Tử Cục đã đích thân phát quà cho các em.

Sau đó Tr.T. Chủ tịch cùng quan khách đã tiếp tục thăm dự ngày vui của các em với màn múa lân rất đặc sắc và 1 cuộc thi xe đạp lối chậm, khéo qua các chướng ngại vật. Đặc biệt

XEM TIẾP TRANG 4 5

Tắc xi, đắt quá

I ỦY BAN HỖN HỢP KIỂM SOÁT chặt chẽ CÁC SỞ NÁCH BA

SAIGON 11-9.— Do thông cáo số 140 (TKTI) ngày 21-8-65 Tòa Đô Chánh có công bố sự thành lập 1 Ủy Ban hỗn hợp để kiểm soát sự hoạt động của các Sauch Bar trong Đô thành. Ủy Ban này gồm có đại diện

XEM TIẾP TRANG 4 K

BỘ KINH TẾ CHỈNH THỨC RA THÔNG CÁO

Đình chỉ hẳn việc mua xe gắn máy — Scooter

Muốn mua một xe gắn máy phải làm những gì ?

SAIGON 11-9.— Chúng tôi được tin, ông UV Kinh tế vừa cho ra 1 thông cáo số 9198/BKT/NNT/KS ấn định lại việc mua bán xe gắn máy và xi cút tơ gồm có các điều như sau :

1) Việc bán xe gắn máy và xi-cút tơ, từ nay được đặt dưới sự phân phối của 1 tiêu ban mệnh danh là «Tiểu ban cứu xét đơn mua xe gắn máy và xe Scooter» tiểu ban này có quyền cứu xét và cấp phiếu mua cho người tiêu thụ.

Tại Đô thành, việc thu nhận và cứu xét đơn xin mua xe do đồng bào cư ngụ trong Đô thành gửi đến sẽ do Tiểu ban này đảm nhiệm theo những tiêu chuẩn và điều kiện xét ấn định sau trong một thông cáo.

Tại các Tỉnh xa và Tỉnh, nhà chức trách Hành chánh địa phương sẽ tuỳ nghi tổ chức việc thu nhận và cứu xét đơn của đồng bào cư ngụ trong

XEM TIẾP TRANG 4 H

Tin tức khắp nơi

Rượt bắt sôi nổi 1 mụ bắt các trẻ em

ĐÔ THÀNH.— Hồi 3 giờ chiều 9-9, em Nguyễn văn Chánh 3t, cháu của bà Ngô thị Quy 7g, sống ở đường Phú Kiệt, đường chơi thơ thẩn trước cửa nhà thì bỗng có một thiếu phụ đến cho em Chánh một miếng bánh, rồi bảng em Chánh đi về đường Phạm Hữu, bà Quy 8 trong nhà đi ra không thấy cháu, liền chạy bộ đi tìm, người ta cho biết có một thiếu phụ bồng em bé ra phía đường Nguyễn Huệ, bà Quy liền chạy theo, cuộc rượt bắt sôi nổi diễn ra từ đường Phú Kiệt, tới trước cửa nhà số 69 đường nói trên, bà Quy trì bắt liền người đi đường bắt được thiếu phụ bắt cóc em Chánh thiếu phụ sẩy thấy bị bắt liền cắm cây xét đánh bà Quy và em Chánh đã chạy, nhưng Chánh vẫn đã tuốn vào nơi bắt được thiếu phụ bắt được em bé tên Nguyễn thị Bình 30t nhà ở đường Kinh Đô Cholon.

Cướp nữ trang và tiền bạc tại bến xe đò đi Dalat

ĐÔ THÀNH.— Sáng 9-9 chị Lê thị Ngọc Anh 33 tuổi nhà ở đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định, tới bến xe đò Dalat đường Petrus Ký mua vé, thình lình bị ba tên cướp giằng đeo ví hiệp, cướp chiếc nhẫn hột xoàn trị giá 65 ngàn đồng và một ngàn đồng tiền mặt tất thảy. Chị Anh liền tới nơi trình sở chức trách. Mỗ cuộc điều tra Cảnh sát Quận 5 bắt được bà Phước là nhà riêng tên Châu, người ra còn 1 kho chứa thuốc ấu được ở số 105/B2 đường Tân Phước, bằng hãy số cả tại sao bà có thể thuốc đem bán mỗi chu các tiệm thuốc ở Đô thành và các tỉnh. Số dược vụ máy nước, thuốc men xe hơi, trị giá tới 5 triệu bạc bị tịch thâu. Cảnh Sát bắt vợ tên Châu là Trần thị Đã 22 tuổi và 5 người làm công đem về bót. Nội vụ được lập biên bản. Sáng 10-9 có 6 người bị giải tới Biệt Lý cuộc. Của tên Châu và tên Hạo đang bị truy nã gắt.

Tự xưng «si quan» để vào quán uống rượu không trả tiền

ĐÔ THÀNH.— Tối 9-9 hai thanh niên ăn mặc sang trọng vào bar số 69A đường Tự Do, kêu chiêu đãi viên đưa rượu ra uống, hai thanh niên nầy tự xưng với chiêu đãi viên là Thại quý đang ở Biên Hòa được nghỉ phép rồi Saigon, nhưng khi uống rượu xong cả hai đòng đây không trả tiền. Cả chiêu đãi viên trong quán chịu lại bỏi thì hai thanh niên bảo muốn bỏi nhưn cả phải quán. Người ta trả lời : Cảnh sát đã tuần qua bắt được. Được biết tên là Nguyễn văn Anh 23 tuổi và Nguyễn văn Hoàng 20. Cả hai bị câu lưu để điều tra.

Tất cả nhân viên Cảnh Sát QG đều phải học Nhu Đạo và Thái Cực Đạo

SAIGON.— Để có thể biểu hiện trong nhiệm vụ giữ gìn an ninh và trật tự cho đồng bào, toàn thể CSQG đã được chỉ thị phải luyện tập nhu đạo và thái cực đạo.

Viện luyện tập này được xem như có tính cách bắt buộc. Nhân viên CSQG bắt đầu từ ngày chuyển qua mùa nóng phải theo những lớp Nhu Đạo và Thái cực đạo được mở liên tục trong một ngày gần đây.

Hiện chương trình huấn luyện Nhu đạo và Thái cực đạo cho toàn thể nhân viên ngành CSQG đang được xúc tiến.

Nhật sẽ cấp 16 học bổng du học cho SVHS V.N.

SAIGON.— Hội đồng Du học thông báo : Về năm 1966, Chính phủ Nhật Bản dự cấp :

A) 9 học bổng dành cho SV cả Tư Tài tới ấn phẩm đề theo học các ngành Đại học Nhật Bản thời hạn 5 năm chia như sau :

— 3 học bổng về các ngành Kinh tế, Thương mại, Giáo dục. — 6 học bổng về các ngành Canh nông, Ngư nghiệp, Hàng hải, Khoa học v.v...

B) 7 học bổng dành cho sinh viên đã tốt nghiệp Đại học muốn khảo cứu hay bổ túc mở học tại Nhật Bản (ứng viên phải qua một kỳ khảo sát — Nikki Nai?). Xin xem thể lệ ở Nha Kế hoạch (sau HT Diên Hồng.)

Con gái lốc cuốn cả nhà cửa

GIA ĐỊNH.— Khoảng 7g tối 9-9, trời mưa rầm, thình lình có 1 luồng trốt thổi đến xã Thạnh Mỹ Lợi thuộc Cái Lái Thủ Đức. Gió xoay trốn nhiều vòng làm nhiều căn nhà bị bay nóc, tôn, ngói cuốn đi cao hàng 100th nhiều cây trốc gốc ngã ngổn ngang.

Cường phòng chỉ thấy qua 5 phút rồi yên lặng. Người ta kiểm điểm lại thấy có 11 cái nhà bị trốc nóc và 1 nhà bị bay hẳn qua cách xa 100 thước bị hư hại nhẹ, có 7 người bị thương vì nhà đổ, 1 bà bị gãy ngã trăng trong số có bà Đặng thị Chín 64t, và anh Đặng văn Ut 25t bị thương nặng được chở đến bịnh viện Ng văn Học cứu cấp.

Khám phá 1 hàng bán chè thuốc tây lậu, 2 y sĩ già chạy trốn biệt

ĐÔ THÀNH.— Hay tin tại Cholon có 1 hàng bán chế, chế tây lậu thuốc ấu được, phá nhiều thứ thuốc lậm ra Ether Sulfurique và Acide Sulfurique và nhiều thứ thuốc ấu được, bắc cho nhiều thứ thuốc ở Đô Thành và tiếp tế cho VC chết khắc nhỏ. Ông đã ngày hàng bán chế nầy có nhiều nhân công làm, ăn mặc quần áo trắng cũng như các chuyên viên ở các phòng thí nghiệm khác, người ta lại còn hai người chế tạo thuốc tây xong là Bác sĩ.

Mở cuộc điều tra sau nhiều ngày theo dõi, nhân viên Nha Giám Đốc CSĐT biết được căn nhà số 116 đường Lý Nam Đế (Cholon) do tên Lê văn Châu và Ng. văn Hạo làm chủ giả mạo là bác sĩ chế tạo những thuốc chế thuốc, đã các loại máy tối tân, đăng sau căn nhà 116 số II/A đường Tôn Thất Đạm, Cảnh Sát liền tới bắt gặp tại nơi 2 người này đang

(Số 40) tác phẩm mới nhất của KIM DUNG
HÁN-GIANG-NHẠN dịch thuật
HỒI XIII

Hộp ngọc cùng ngựa sắt vẫn ở trong vòng bí mật

Nghĩ vậy chàng liền đi vào đường lớn trong thị trấn, khi qua một nhà khách sau chàng chợt nghĩ ra một kế thầng vào hỏi :

— Chưởng quý ! Có phòng nào trống không ?

Chàng chưa dứt lời thì phía sau có tiếng Triển phi Yên vọng lên nhại lại câu chàng hỏi :

— Chưởng quý ! Có phòng nào trống không ?

Chưởng quý ra đón Vi quán Hiệp đưa vào một văn phòng hồ lậu trong khách sạn.

Vi quán Hiệp thở phào một cái nhẹ nhõm. Chàng chắc mẩm Triển phi Yên không dám vào đây. Nhưng rồi chàng lại nghĩ :

— Có ở nay giờ lắm ! Việc gì ả cũng dám làm thì biết đâu ả chẳng sẵn bữa vào, mình chẳng không ngăn cản được.

Vi quán Hiệp vẫn bảo khoan trong đa. Chàng ngồi đến chừng nửa giờ văn không thấy động tịnh gì liền nằm xuống giường đưa mắt nhìn ra ngoài cửa sổ.

Chàng chỉ mong trời chóng tối để đến đêm lên ra đi cho thoát khỏi tay Triển phi Yên. Nhưng hàm mày chàng trùng chưng chợt nhớ đến thương chàng nông lòng chợt mỏi mà không thấy mắt trơn xuống nổi.

Ánh sáng ban ngày chiếu vào phòng trong đã rồi. Chàng vùng ruột dưng lên đi tới đi lui trong phòng. Đột nhiên ở phòng bên chỉ ngăn bằng một tấm vách vang lên một tiếng kêng.

Vi quán Hiệp giật mình lắm thì :

— Bây giờ chắc là Triển phi Yên. À đã trọ ngay phòng bên thì nửa đêm nay hiện mình có đi thoát được không ?

Chàng đứng lại nghe ngóng, lại mấy tiếng kêng kêng nữa vang lên không ngớt. Động tính bỗng kỳ chàng muốn ngó trộm sang phòng bên xem Triển phi Yên đang làm gì ?

Vi quán Hiệp thấy vách ngăn có một kẽ rỗng, liền nhẹ nhàng tiến lại gần để mắt nhìn qua kẽ hở sang phòng bên. Thoạt trên chăng thấy trên bàn có để đầy đen đầu đang chấy. Một người vừa cao, vừa gầy từ đâu xuống bàn đường như đang chú ý quan sát vật gì nên xuống bàn. Người nay là đầu đang chơi không phải Triển phi Yên.

Vi quán Hiệp lại thở phào nhẹ nhõm, lưu lại thì thấy người phòng bên ngồi xuống ghế.

Vi vừa ngồi xuống, Vi quán Hiệp đã nhìn rõ mặt người này thân hình mà cao đầu nhỏ bé vô tiếp. Tế ra lại là chưa đáo Hắc Vân ở Nam Hải tên gọi Quốc tam Dương.

Vi quán Hiệp nhìn rõ Quốc tam Dương rồi lại nhìn đến vật ở trên bàn thì ra là hai con ngựa sắt nhỏ xíu.

Hai con ngựa này to bằng đầm tay. Tuy hình thù hơi khác nhưng vẫn trông đã biết nó cùng một loại với con ngựa sắt ở trong tay Lôi đại Khế sớt ra mà chàng đã lượm được, vẻ một con nữa ở trong người Thiên Sơn thần hầu Lâu tất Hỷ mà Triển phi Yên đã tìm ra.

Quốc tam Dương ngồi một lúc lại lượm một con ngựa lên lấy ngón tay bấng bật lên nghe kêng kêng. Y cũng lật lên lật xuống xem đi xem lại con ngựa mãi.

Vi quán Hiệp trong lòng rất lấy kỳ, nghĩ thầm :

— Đồi ngựa đó chỉ có thể hộ đức khác trông giống ngựa thật, chứ có gì là mà y lật lên lật xuống coi đi coi lại hoài ?

Chàng nghĩ một lúc rồi trở về giường nằm dưỡng thần chẳng chú ý nghĩ.

Lát sau không biết trong lòng chàng bân khoăn thế nào lại đứng dậy. Chàng suy nghĩ : Phong mê tà là Quốc tam Dương, biết đâu phong mê hồn chăng là Triển phi Yên ?

Chàng liền đi lại trường vách phía hữu sẽ sang một lục tìm được kẽ hở lại dán mắt vào coi. Nhưng phòng bên vẫn vắng vẻ đến như mực, chẳng đã hơi yên lòng.

Chàng nằng ruột chờ mãi rồi cũng đến canh ba. Chàng liền nhẹ nhàng mở cửa sổ, tay bám vào thành cửa nhảy ra ngoài.

Chân vừa chấm đất chàng lắm thấy người xuống nấp ghe ngồng hẳ. Iâu không thấy động tịnh gì, mới đã khi bàng mình chuẩn ra người, vượt qua một bức tường thấp, rồi trông về phía trước chạy bông bông.

Chàng chạy lên một lúc được đến bốn năm dặm mới dừng bước. Chàng ngoảnh đầu nhìn lại không thấy có bóng người rượt theo thì trong bụng mừng thầm.

Vi quán Hiệp vươn thở mạnh một hơi thì đột nhiên một bàn tay đặt nhẹ vai bên trái chàng !

★

HỒI XIII

Vó bạch câu ngàn dặm ruổi dong

Vi quán Hiệp thấy người đặt tay trên vai mình, chàng giựt mình kinh hãi ! Nhưng chỉ trong chớp mắt, chàng trấn tĩnh lại ngay và nói giọn lơn riêng quát hỏi :

— Triển cô nương ! Cô định đến bao giờ mới buông tha ta ?

Vừa dứt lời bỗng nghe thanh âm một người đàn ông đứng tuổi hỏi lại bằng giọng êm ấm :

— Triển cô nương nào ?

Vi quán Hiệp biết mình nhận lầm, liền quay đầu nhìn lại thì thấy một hán tử, mặt đồ tía, râu quân, thân hình đã thấp lùn lại nhỏ bé đứng sừng trước mặt.

Người này tuy thấp lùn nhỏ bé nhưng tướng mạo vạm vỡ, hiên ngang. Cứ trong mặt y thì thân hình phải cao đến tám thước mới cân đối. Thế mà y đứng thấp hơn Vi quán Hiệp một cái đầu nên con người có vẻ dị dạng.

Vi quán Hiệp thấy y là 1 người lạ chưa từng gặp mặt bao giờ, nên không muốn lôi thôi, chàng vội lấy thái độ hơi bước nói :

— Xin lỗi các hạ ! tại hạ nhận lầm rồi.

Gã hán tử đứng tuổi cười lên mấy tiếng quái dị nói :

— Nhận lầm người là một chuyện thường. Nhưng người lại nhận ta là 1 vị cô nương nào đó, thì thật đáng buồn cười !

Vi quán Hiệp cũng tự cười thầm cho mình. Chàng giải thích :

— Tại hạ vì rõ một cô bộ Triển cô quây rất hoài nên lúc các hạ đặt tay lên vai, tại hạ vẫn tưởng là cô ta.

Hán tử trung niên bật lên tiếng cười khèm khẹp như tiếng vịt đực Y nói :

— Hay quá ! Ông bạn thật là người có điểm phúc được vị cô nương nhỏ tiểu quân quí lắm mà quây rầy thì con vai nào bằng ?

Vi quán Hiệp cười đáp đáo đi :

— Các hạ đùng nói đùa tại hạ nữa !

Hán tử hỏi :

— Thế chẳng ở gần đó xảy ra quả nên ông bạn không thích ?

Vi quán Hiệp lắc đầu đáp :

— Không, phải thế đâu ! Cô ta nhào sắc mê người.

Hán tử hỏi :

— Thế ư ? Nếu vậy chẳng phải điểm phúc cho ông bạn là gì ? Sao còn bảo ta nói đùa ?

Vi quán Hiệp chỉ lắc đầu quây quậy, không biết giải thích thế nào nữa.

(Xem tiếp trang 3)

Các chứng bệnh về tim

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình, buồng hốt, thân kinh bất an. Dùng thuốc :

BỔ TIM TÂM-CHÍ-BỬU (LA-VẠN-LINH)

Trong thời kỳ thai nghén

Để bồi dưỡng cho quí Bà được khoẻ khoắn, ngủ yên, ăn ngon và trị các chứng ưa mửa, mệt nhọc, bón, thai trặng, đau lưng, quí Bà dùng thuốc :

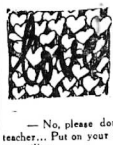
DƯỠNG THAI CHÍ BỬU LA-VẠN-LINH

Đến ngày sanh nở, em bé cứng mạnh (có bán ở các nhà thuốc Bắc)
Tổng phát hành : số 532 Đường Khánh Chelon
K.N. số 606, 510 ngày 18-12-63

Tài liệu trau dồi sinh ngữ - Bản Việt văn của Chu-Tử

BẢN DỊCH CỦA NHỰT BẢO ANH NGỮ THE SAIGON POST

— 139 —



— No, please don't give us any tea, teacher... Put on your clothes and come with us, will you...

— But where ?

— To Mrs. Hằng's.

His eyes rounded up :

— Are you kidding or are you serious... Why to go to Mrs. Hằng ?

— To ask you to make my father back home...

— I thought he didn't know her...

Huyện explained calmly :

— What a mess... How can anyone make header tail out of Tuyết's words... Let me give you the whole story...

After relating the whole story, she told Đạt :

— We guess Dad went back to Hằng's house. And if he is there now it means they have fallen in love already.

Đạt thẳng thắng đi lấy chén trà. Nhưng Tuyết sốt ruột giục luôn :

— Thôi thầy dùng uống gì nữa... Thầy mặc quần áo đi với chúng em một chút...

Đạt hỏi ngạc nhiên.

— Nhưng đi đâu ?

— Đến nhà bà Hằng !

Đạt mở to đôi mắt :

— Cô nói đùa hay nói thật ! Đến nhà bà Hằng để làm gì ?

— Nhờ thầy lôi hộ ba em về !

Đạt đi từ sự kinh ngạc nay tới sự kinh ngạc thức :

— Sao lại lôi anh Thúc ! Mà anh Thúc đến đó làm gì ?

Anh Thúc đâu cô quen bà Hằng ?

Huyện từ tốn giải thích :

— Khó quá ! Tuyết cố nói như vậy thì ai còn hiểu đâu đuôi câu chuyện ra sao... Để em kể cho thầy nghe...

Rồi nàng thuật tại tất cả mọi sự xảy ra, từ chuyện hai chị em bàn nhau đưa Thúc lại nhà bà Hằng đến chuyện sau khi đưa Huyện và Tuyết trở về, Thúc bỏ ra đi, rồi Huyện nói với Đạt :

— Theo chỗ chúng em đoán, thì ba em trở lại nhà bà Hằng... Và sở dĩ ba em trở lại nhà bà Hằng là vì ba em và bà Hằng đã say mê nhau.

(Continued)

CHÚ THÍCH.— Put on your clothes : mặc quần áo. Rounded up : trợn tròn. Kidding : đùa. Make head or tail out of Tuyết's words : Tuyết nói thế thì còn ai hiểu đầu đuôi ra sao nữa. It means : như thế có nghĩa là. Fallen in love : yêu nhau, đột nhiên say mê nhau.

(À SUIVRE)

TRONG CUỘC ĐỐI THOẠI BẤT NGỜ LÝ THÚ VỚI CÁC TÂN CẢN BỘ Q.G., THIẾU TƯỚNG KỲ ĐÃ QUẢ QUYẾT RẰNG :

VỚI BỌN C.S, MÌNH TẤN CÔNG CHÚNG NÓ SẼ CHẾT

(Tiếp theo)

Cô đơn chiếc bóng

Nhỉ cô đơn của người SV hành chánh tại các địa phương được Thiếu tướng Kỳ «xoa dịu».

• Tôi chưa biết từng cá nhân đi tập sự và sẽ chưa biết sự thối chí của anh em. Tôi sẵn sàng muốn đọc những bà con của anh em để biết những kẻ lâm anh em thối chí để thành trường, trường phát chứng (Vỗ tay khá lắm).

Tôi biết cô đơn lẩy thời nát nhàn trong tay một vài tên quân đội. Người cán bộ hành chánh là lại có tạo chiếc bóng cuối vang hội trường và địa phương mà không chịu bỏa mình vào nếp sống thối nát hay tố cáo sự thối nát rất sẽ bị thanh trừng. Vì thế người cán bộ chỉ mấy thàng chung đó với thối nát để trở thành thư lại, nếu mình nếu an phận.

Tìm ngọc quý

Và điều «cầu xin» của anh Tài để các anh viên tốt nghiệp cao học hành chính nhảy vô ngành ngoại giao, T.T Kỳ nói :

• Chúng tôi đã nói nhiều về sự bất lực, thiếu sót địa phương được Thiếu tướng Kỳ «xoa dịu».

CM như giá trị con người

Thiếu tướng Kỳ trong giọng :

• Thực sự đã có ai đám lâm cách mạng chưa ? Danh từ cách mạng đã bị lợi dụng quá nhiều. Tôi nói cách mạng, anh em không tin. Nói không cách mạng, anh em cười. Không phải một lời nói, mà bài diễn thuyết, mà đề tài hội thảo mà trở thành cách mạng. C.M. như giá trị con người, phải cho ngày nay, tháng nay, năm nay qua năm khác cho tôi nhìn hiểu nhớ với việc làm. Cá nhân tôi, tôi nhìn quanh, tôi chưa chắc ai là cách mạng. Một người ăn cắp bị tù được thời cũng sẽ thế vô ngược xưng mình là cách mạng. Người đã đào những người ăn cắp ở chế độ cũ cũng lại có quyền xưng mình cách mạng cũ vì họ không có cơ hội ăn trên ngồi trước để ăn cắp. Dù tôi chưa là cách mạng nhưng I người can đảm, sống xuất, thành thật với người chung quanh mình để nhìn nhận đâu là thối nát đâu là đau thương, đâu là hại đến người để chắc chắn là tránh được mọi thối nát, phần hại đau đớn.

Đã trách được, thiết nghĩ cũng phải nên đặt chân vào con đường Cách Mạng rồi đó».

Sức mạnh tập thể

Đề cập tới cho người cán bộ trở thôi xa xuôn, vực thoại, TT Kỳ hô hoán :

• Phải cho cán bộ Hành Chánh I đi vì xông đăng Cế thì hành những điều hy hoa, thì hành cách tốt mong muốn (vỗ tay vang rầy). Phải gây hy vọng nơi người cán tập thể.

Trước đi tập sự I người ông tỉnh trưởng có thể bắt nọt được. Có đi 5, 7 người hung hăng hô hô, hết sa đám bắt nọt. Phải tạo cho người cán bộ quốc gia thêm sức mạnh tinh thần nếu không họ chỉ là thu sinh ôm yếu hoặc anh thư lại ăn trên dân lắt.

Thêm vào của tạo cho họ sức mạnh vật chất, phải hoàn luyện quân sự cho họ kéo về quân thường xuyên gây đủ kích CS nếu cần mà tôi nói chân yếu tay mềm chỉ biết viết đề tài về hợp tác xã rau (cười vang) tôi không thể nào chống nổi được. Hoàn luyện quân sự để tự bảo vệ lấy mình. (vỗ tay vang rền)».

Tới đây, Thiếu tướng Kỳ nói về sự «ưu đãi chương trình và công việc đào tạo cán bộ quốc gia. (Chúng tôi làm riêng tôi nhà, đang lẻ đàng hoàng quá nhưng vì bài vở nhiều phải xét tới hàm ngôn).

Lý tưởng để phụng sự

I thiếu tướng Kỳ «nâng nâc» đặt chỗ lý tưởng :

• Lý tưởng giờ là cho dân cho nước chỉ khi ngoài quốc gia CS gì, nó mở hỗ và ngăn nhân lâm. Bởi vì chính những nh quốc gia nữa mua đã tiếp tay cho CS nhiều nhất. Lý tưởng là sự đem công bằng cho kẻ bị cho những người dân đó khỏi đang bị đàn áp và bị đàn áp từ 100 năm nay. Đó mới là lý tưởng «thực tế» nhất. Muốn thực thi các lý tưởng đó phải được trau dồi chuyên môn, tư tưởng và kỹ thuật để các quốc chống. Không thể thụ bẹp phương vì bạo động gây trong sẽ vô chực người. Phải đào tạo hàng 100 200 ngàn người để những người đang không có việc gì làm khác bị dưa đẩy vào con đường xấu trên».

Cá gộp nước

I thiếu Tướng Kỳ tự hỏi :

• Là một quân nhân, nên ở đây I chiến đấu thì thoái mà bao, vậy cá gộp nước. Vì vận mệnh của đất nước, cuộc đời xô đẩy tôi phải nào, khi nào phải đánh khô khăn mới được lên Thủ Tướng? Có không biết tại sao muốn làm I bà Tướng người ta đều tranh khô khăn thế.

Tôi không có tham vọng gì ngoài việc đem no ấm, hạnh phúc về cho dân. Nước mình đói khổ, sự phân tan quá đau thương. Tôi nghĩ phải có người sau hàng sự đói khổ, đau thương của đất nước chúng ta».

Tân công là chúng nó chết

Trả lời «kẻ gai mình» I cử đại ý cuộc chiến tranh này không thể thắng bằng quân sự mà yếu tố quyết định là chính trị. Tướng Kỳ đồng ý. Ông nói :

ANH MINH thuật

Quân sự mình thắng chứ không có thua đâu. Ngày nay đó chúng tôi bằng khoán, mình sẽ tấn công chúng nó chúng sẽ chết. Mình muốn chung an được hòa bình. Người dân sống trong chiến tranh khổ lắm.

Nói chủ thuyết nay nọ không có ảnh hưởng với dân chạy loạn cả. CS họ không biết, Dân chỉ «sống phải». Đây mới cái gì thực tế. Hãy đang đó phải cho họ cơm ăn. (vỗ tay) Dân đang bị dân áp ta phải tới «mức» thắng dân áp đi (Vỗ tay). Dân sẽ tin mình, không bị tuyên truyền xô nữa. Chỉ cần tách dân khỏi chúng CS là chúng nó chết rồi.»

Hội thảo : ngớ ngẩn lắm

Thì trong Kỳ lại trầm giọng :

«Các anh em khác phải thấy hiểu để tiến hiểu chiến tranh, hòa bình, chủ quyền lân gì nghe nói to quá, không trường. Lại bắt và kinh nghiệm đã chứng minh, các cơ sở đã từng chống nhận chiến tranh để giữ lại mảnh đất phi nhiêu nay. Bao nhiêu kẻ chấp nhận hòa bình để lấnnh lấn trong demchuyện hòa bình ta hội thảo nữa, nó ngo ngẩn, ngớ ngẩn lắm. Phải đem sự hiểu biết của mình xoa địu chiến tranh mới là tri thức. Của quyền hay không, không phải là ở người khác mà do ở thâm tâm mình, do ở giá trị mình có «ích» nhận sự nó lệ không. Những kẻ hay đi chủ quyền là những kẻ ít lại nhất».

Không gian và hương gió 4 phương

•Chính quyền chỉ có mục đích thay thế Bì Ch bằng Tony Sạch, Đây khó bằng Hạnh Phúc. Muốn vậy phải có sự tham gia, đóng góp của mọi người. Không thể 2, 3 tháng mà thực hiện nổi đâu, phải 2, 3 năm. Tôi nói thế anh em đừng nghĩ « Thăng cơ nói thế để nó ngủ 2, 3 năm».

Cùng TT Kỳ bắt đầu sống với tình cảm :

•Tôi không đi đến cùng đường cách mạng vì làm sơn chương khi nhiều quá. Có thể tôi đã nói gạo gốc đường Nhưng tôi chấp nhận sự gian khổ để mở đường cho những người trẻ và đề một ngày nào đó sẽ có người thích hợp hơn tôi tiếp tục con đường tôi đang đi. Để tôi được trở về với không gian và hương gió 4 phương của tôi. (Vỗ tay vang dậy)

Trái mìn đã được gỡ

Như vậy trái mìn đối thoại của đại diện sinh viên hành chánh đã không nổ được. Trái mìn đã đã được gỡ mặc cách khá thú vị và tài tình.

Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ hòm nay không mác quân phục. Nhưng trong lúc đang thao thao «chính phục» lớp trẻ thức mê, người ta có cảm tưởng bên ngài áo trên cả áo ông ngồi sang. Sự ngồi sang đó khiến «kẻ gai mình».

— Chúng tôi rất lấy làm phấn khởi và đặt nhiều hy vọng ở Nội các Chiến tranh.

Người gỡ mìn :

— Cơ nào hy vọng vì hy vọng là sự sống của mình. (Vỗ tay rất lâu).

Người viết bài tường thuật xây không đến được bao nhiêu lần vỗ tay, trong cuộc đối thoại ngày. Chỉ biết ở cả hội trường của HVQG-GHC toàn là chứng người trí thức. Trí thức trẻ.

Những người trí thức trẻ thì không ai có thể bắt họ vỗ tay hoa hồng người nào đó. Hộ chỉ hoan hô khi họ muốn hoan hô, khi xong đang đc họ hoan hô.

Sự vỗ tay hoan hô TT Kỳ của lớp trí thức trẻ đã cũng minh chứng cái «Rồng» nào ở đâu bài tường thuật số bốn qua.

ANH MINH

1 ngày trên hàng không mẫu hạm Independence

Chiếc tàu tối tân và lớn vào bậc thứ nhì của Hạm đội Mỹ với 4600 sĩ quan và thủy thủ hoạt động suốt đêm ngày.

Bốn chiếc phi cơ loại C.1A của Hải quân HK sắm thành hàng trước phi trường đánh dấu ngày TSN Quốc đăng. Thiếu tướng Ng. cao Kỳ Chủ tịch UBHPTU mặc bộ đồ bay màu vàng sẫm, đi cùng 1 phái đoàn gồm Đại tá Dương hồng Tuấn, Trung tá Trần văn Minh, Thiếu tá Lưu tấn Cương và các sĩ quan tùy viên lên phi cơ bay ra thăm Hàng không mẫu hạm «Independence», sau khi đã đánh cho các phóng viên nhiếp ảnh 3 phút để chụp chung khách với Thống tướng Westmoreland.

Vượt biển

Sau 20 phút bay, chúng tôi nhìn qua cửa kính thì đã thấy biển xanh bát ngát.

Trời tốt không có mây mù. Mặt biển phẳng lặng khung cảnh thiên nhiên coi mát rượi và rất ngoạn mục. Quan sát vẻ phía trái, chúng tôi thấy một chiếc khu trục A.D6, do phi công VN điều khiển, đuổi cánh mang 2 bàng bom (mỗi bên 12 quả) gồm 24 quả cả thả. Chiếc A.D6 này bay sát ghe đến nỗi, chúng tôi thấy rõ cả số phi cơ ghi ở phía đuôi và thấy rõ cả chiếc nón ất của phi công cả sơn hai màu trắng đỏ. Nhìn về phía tay phải, một chiếc A.D6 khác cũng vô trang như chiếc thứ nhất.

Chúng tôi bắt gặp hình quốc kỳ 3 gạch, sơn đậm trên mình mấy, bắt giác... lòng mình cảm thấy dâng lên niềm hãnh diện, nhớ lại khi thấy bóng ngoài phi công VN hiên ngang lái «con chim sắt» với vẻ hùng dũng, oai phong chẳng kém gì phi công quốc tế !

Hạ cánh

Sau mỗi giờ bay, chúng tôi được lệnh đeo chiếc phao vào mình, đồng thời thắt chặt giây chăng ngang bụng và chặt hữu gì ngang vai để chuẩn bị hạ cánh. Vì phi đạo rất ngắn, nên sự đã phòng có phần tỉ mỉ hơn khi đáp xuống phi trường.

Trên chiếc C.1A có 10 chỗ ngồi. Mỗi người mặc vào mình một chiếc phao mầu hồng sẫm. Trên chiếc phao này, có 6 tài túi nhỏ đựng một đôi pin loại bé xíu bằng một phần nửa đôi thường dùng, một gói phẩm nhiều mầu...

Chúng tôi được giải thích cho biết những vật đó để thả xuống mặt nước làm dấu hiệu hầu cho đề tìm thấy, nếu chẳng may gặp nạn đồng thời để phòng cá mập tấn công.

Lúc hạ cánh, khác hẳn máy bay đáp xuống phi trường, ở đây khi đáp xuống sân tàu thì dưới phi cơ loi ra một cái móc, lúc máy bay chạm mặt sân tàu thì cái móc này mắc vào hàng giây kéo hãm bật trở lại, khiến cho người ngồi trên phi cơ bị giật rất mạnh.

Rất hiếu khách

TT Nguyễn cao Kỳ và phái đoàn đã được Đô Đốc Reedy, Tư lệnh Lực lượng Xung Kích 77 của Đệ Thất hạm đội và Đại tá J. E. Kennedy, Hạm trưởng Hàng không mẫu hạm «Independence» tiếp đón nồng hậu.

Sau khi đã được hướng dẫn vào văn phòng đặc biệt của bộ chỉ huy Lực Lượng xung kích, TT Ng cao Kỳ cùng các sĩ quan tham mưu đã tháp tùng ở lại phòng ăn đề đánh bữa «trà» với Thống tướng Westmoreland cùng Đô đốc Reedy và Đại tá E. Kennedy.

Vì phần các bào chí ngoại quốc và trong nước thì được mời sang tạm nghỉ tại phòng riêng của vị Đại tá Chỉ Huy trưởng chiếc Hàng không mẫu hạm này.

Tất cả sĩ quan và thủy thủ đều nhìn nhỏ tươi cười chào hỏi phái đoàn. Lúc trở đi cũng như khi trở lại họ vẫn vui vẻ chào hỏi. Cả người chúng tôi gặp tối 4 lần mà lần nào họ cũng lên tiếng chào trước.

Sự hiếu khách và nụ cười thân mật luôn luôn được đặt thể hiện trong những giờ phút đầu tháng viếng tại Hàng không mẫu hạm «Independence».

(CÒN NỮA)

TRẦN-ĐỨC-UYÊN chọn

Thơ hôm nay

niềm ăn năn con gái

☆ *trong khốn lớn ăn năn đầy tái hổ*
những thư ngày lâm chín đề nụ cười
em nhìn em trong tiếng nói xa xôi
từ tiếng khóc chào đời vui khổn khổ

☆ *đêm nhọc nhằn đôi chắc với thiếng liếng*
cón trông theo bóng nhỏ lạnh đôi miền
và ở đó một mùa đông chảy suốt
quá khứ luôn ý nghĩ không yên

☆ *em đã khác đề thấy mình khốn lớn*
có liều trai trong giấc nụ mênh mông
anh đứng đón những tình nhân giờ tan hợp
thấy được gì trong đo vọng không anh

☆ *xin gửi lại anh những nụ hôn một mùa*
hạnh phúc
vàng dung nhan giữa tiếng khóc tự đan dài
em ngó em giữa cảnh tượng tình yêu
nhiều thương nhớ lần hoài không đến mức.

PHẠM-THỊ-MOA-HA

PHÙ-THỦY DA TRẮNG

THIÊU GIANG thuật

(Tiếp theo)

Con như những người mắc bệnh nội thương, chúng tôi cho họ uống thuốc, vừa cho uống vừa giải thích để họ hiểu là những thứ thuốc đó có gì không khác những thứ là bổ thường dùng ở chỉ bộ... Nếu tôi đem một bệnh nặng Chicago trông vào giữa trăng Phi châu, các bệnh nhân của tôi sẽ không tin tôi nữa, vì sẽ tìm ra những lối chữa «quái gở» của bộ.

Thiên đường «Hủi»

— Cục bệnh nhân của bác sĩ đã số mắc bệnh gì ?

— Đã mọi tật bệnh, nhưng nhiều nhất là chứng «hủi» «cua».

Nói sang bác sĩ đã chứng tôi đi thăm một khu dinh riêng cho loại bệnh nhân mắc chứng nao y nay. Mỗi thời trong, không ai biết là làng cui vì sức cùng cho cao «aouche» cây cối um tùm đọc đề và dân cư ai nấy đều vui vẻ, chăm chỉ làm ăn như thường. Tôi hỏi một thiếu nữ ngồi dan lưới bai tay lỏ loét :

— Có có được đề chụp không cô ?

Cô gái mỉm cười trả lời :

— Quen rồi mà sống của tôi giản dị lắm, nên những người sống quanh tôi cũng bắt chước tôi đi tìm sung sướng một cách vô cùng đề đâu. Thường Đề cho chúng ta cứ đón sống với nhân loại được ngày nào thì chúng ta cứ hưởng thụ những giờ phút trong ngày đó, đừng nghĩ ngợi là lâng lâi thôi. Một người đó « hủi » đó đau «bệnh nan y» nhưng cứ nghĩ là mình còn được sống tiếp đó, còn được hít không khí, nhìn cây cỏ, cười đùa với người chung quanh là hết khổ...

— Bác sĩ lẹc quan lắm phải không ?

— Nói là lẹc quan hẳn thì cũng đúng Nhìu nhân loại sắn sẽ đánh giết nhau trong tình thế hiện giờ, không ai có thể hoàn toàn lạc quan được, nhưng đu sao chúng nữa chúng ta cũng phải cố trấn tính tinh thần để chấp thuận tất cả mọi biến cố đau thương đến với chúng ta hay sẽ ta trước mắt chúng ta...

Ngồi trên chiếc ghế mây, đôi mắt lo đăm nhìn ra phía rừng trước mặt bác sĩ nói tiếp :

Nhân loại chỉ sung sướng khi con người ta chịu thành thực với lòng mình và chịu thành thực với người khác. Đời tôi đã ngã bóng hiền đó. Các người con sơn trí đều được hưởng một ngày mai thành thỉnh đẹp đẽ hơn.

Ngày mai một bà chuông vừa đã dân xuống lần cuối cùng bao hiệu vừa ra đi vinh viễn của con người ly sinh cho nhân loại gần hết một đời người. Thế giới đã mất một anh «ngọc sáng» và nhân loại đã mất một tình thương cao cả, mênh mông.

HẾT

Bắt ký giả đập một trận tơi bời rồi thả về

HÀN THÀNH (Reuter) 8-9 — Sở Cảnh sát loại bắt ông tối qua 1 vụ nổ làm hư của vô một phân lớn xá của ở Yong Gwon Pyun, phe chủ bức nhựt báo đối lập Đại Hàn «Dongga Ilbo». Không một ai ngộ nạn.

Tối qua, 4 người lạ mặt tự mạo danh là cảnh binh, đã bắt các kỉ ký giả tại đó phát thanh đo báo «Dongailbo» quản trị, ký giả hay bị đánh đập rồi được thả, đã vô nhà.

Ai mắc bệnh dưới đây Khỏi là Xin mời lốc :
Số 106 Sống Ngọc Giang Ngọc Giang
Sống Ngọc Giang Ngọc Giang
Sống Ngọc Giang Ngọc Giang
Nước đại bổ
MÁU-ĐỘC
Mong-đốc, Thấp-nhiệt, Khiên-trùy, Yêu-nhiệt, Ho-ta Mất.
Con Mắt, lỗ tai, lỗ mũi Cuống-tiếng.
Chữa không đau đớn Kết nhanh chóng Công hiệu mau lẹ.

Uống SIROP NUIT D'OR
ĐÊM VÀNG
Trẻ em dễ ngủ
. khỏi khóc đêm
. Ngừa kinh phong
. Dễ mọc răng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

XI-RÔ VÀ VIÊN CALviT B.12
Trị : THIẾU MÁU - CƠ THỂ SUY YẾU - GẦY - CÒM - TRẺ EM CHẬM LỚN
PHONG - PHÚ

Do Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 186 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM *ANH CẢ phụ trách*

Trung thu Hà Nội

(tặng anh cô và các Búp Bê «Sông»)

B.B. TRƯNG-VƯƠNG

Tôi cũng chịu. Thế là mấy hôm sau thì vén đám vụ đi chơi cho anh chàng trăng tròn tính vaxe đến trên giường thế nào hụt chân ngã vỡ cả đầu, phải quấn băng trắng toát.

Nhưng nói cũng thế, các chị tôi chơi tết Trung thu linh đình lắm. Búp Bê kịp tức thích bày cỗ bầy bàn. Búp Bê hết cua chỉ thích rước đèn mũa lân ông địa là bết loạn xà ngầu. Các chị tôi toàn chơi vào tối mười tám vì sáng mười lăm được nghỉ học, tối mười bốn muốn thức khuya đến thế nào cũng được. Sáng 14 các chị tôi đã lo sửa soạn để tối hôm sau chơi cỗ rồi. Tôi chẳng lắm lượng chẳng được tích sự gì cả, toàn là đến phá đám. Ban ngày sáng trưng tôi cũng thấp đèn chơi với con nhà hàng xóm, một ngày tốn bao nhiêu là tiền ấy, vì ngày sau đến đúng rằm thàng tám là con cá chép tôi cứ quê thế «lỗ đầu» giờ cả xương ra ngoài.

Tối và tụi con nhà hàng xóm có thấp đèn chơi không đâu, chấp đèn đi đón tụi tôi tiết sẩm đi chơi đua chỏng nhau lấy chiếc que để xách đèn lâm kiểu «oách» vung bông. Đứa nào có đèn xe đạp thì chỉ vài hàn là thấy ông tọc toét cả miệng, có đứa tâu bay thì chế vài bánh là mắt hết cả nhau ra bước chân cái thấu cứ như là bóm tiếc. Mự tâi, ba tôi các chị tôi mỗi thế nào tôi cũng không chưa.

— Rách hết cả đèn trung thu lấy gì mà chơi ?

Tôi đáp ngay :

— Lấy của chị Mai.

Vì sau mụ tôi cất đen lên nóc tủ, tôi biết được đánh nhau bằng đèn nữa. Thế là tôi xoay ra phá đám mấy bà chị.

Chị tôi có mái bưởi xâu để đánh bóc ra lấm con răng, lâm con chỏ bông bây cả Trung Thu là tôi thò ngay mái bưởi lấy, đến vào cạp quần trốn ra vườn xơi sạch sành sanh. Lúc vào nhà thấy chị tôi đi tìm loạn cả lên tôi lại tiếu tiếu tức, cứ đứng ngay sau :

— Em ơi ! chưa quá ! Khiếp ! cần phải cất hộ chúng ơi là đâng.

Rồi tôi chẳng nhớ đang vườn vẫn lại điên nhiên ngồi vào mâm cơm : «no xơi cơm, bỏ xơi cơm. Đêo xơi cơm Mai xơi cơm» như thường.

Trung Thu mà ăn chuối chấm cơm thì cứ là ngon tuyệt cú mèo, bụi cơm vừa thơm vừa ngọt ngon chết ngoài cái chuối chấm tiêu nhà người đến đây. Vì vậy nên một ngày tôi xơi đến năm bảy quả chuối chấm cơm, xơi vì tôi cứ nhớn ăn bước chân cái thấu cứ như là bóm tiếc. Mự tâi, ba tôi các chị tôi mỗi thế nào tôi cũng không chưa.

— Rách hết cả đèn trung thu lấy gì mà chơi ?

Tôi đáp ngon :

— Lấy của chị Mai.

Vì sau mụ tôi cất đen lên nóc tủ, tôi biết được đánh nhau bằng đèn nữa. Thế là tôi xoay ra phá đám mấy bà chị.

Chị tôi có mái bưởi xâu để đánh bóc ra lấm con răng, lâm con chỏ bông bây cả Trung Thu là tôi thò

người mỉm cười :

— Hoể lạnh, mưa, luôn luôn lạnh

Cùng

BB VÂN TRƯỜNG

CÂN BẾP CỦA MẸ

(tặng khu vườn của bà của Muguet) cân bếp của mẹ tôi
ở rất xa phòng khách
mà tôi biết mẹ tôi thường viếng nơi hoát
chẳng bao giờ bỏ quên
vì nơi đây nhưng kỷ niệm của mẹ
nó ở mãi trong tâm tư người
cùng ánh lửa rực
trở về giấc mơ xưa
nồi cơm khét nhẹ lúc ban đầu
mùi thơm bay tỏa khắp cân bếp
mẹ tôi khéo...
bếp giờ cân bếp lạnh vì thiếu tay
người
tôi lâu tôi
tôi thăm nó, kể lại chuyện xa xưa
mong ngày mẹ trở về
xuôi bàn cân bếp lạnh
lâm đôi lòng tôi trong ngày thu

BB VÂN TRƯỜNG

KỶ NIỆM VẾ HUẾ

(kỷ niệm Hanoi BB Dielet)
Trường tiểu

mười hai nhịp tâu oài
nước chảy dưới chân cầu
cô đi khắp trăm lặng
mưa rơi đầy thật buồn bã
tôi theo bà thăm miền quê cũ
ở đây chợ Đông Ba nổi tiếng
những đây phố tôi tìm xưa cũ
con đường đưa về cầu Gia Hội
lâm bằng sắt, xi măng
trở về Kim Long, phường đúc
cầu qua Bạch Hổ
giá xiên đưa nước khắp phố
lâm mái lang người đây thơm nồi xi
Lang Thọ, Là Vôi
xây nên dân tộc
bà ơi, Huế là gì ?

Truyện lính nhảy dù

Hoàng-ngọc-Liên kể

Anh Hoàng Ngọc Liên, như các em đã biết, hiện là ...
thì sĩ «Vườn Cam Thương». Mấy đọa anh Liên đã kể cho các đỉnh bếp bê nghe truyện của những «Thiên mã Đã». Đang kể dở truyện anh đang hay, anh Liên mắc đi hành quân nên truyện tạm ngưng. Hôm nay anh Liên lại gửi tiếp truyện Lính Nhảy Dù cho các em nghe đây.

ANH CẢ

thư cho anh nghe. Vừa nói, anh vừa mở bóp lấy bức thư.

Ngày 12 tháng 7 năm 1965...

Anh chiến sĩ thân mến,

Em là một nữ-sinh trung đệ 18 tuổi, mà chẳng biết phải viết gì gửi anh. Chiều hôm qua, hiểu được khuyến khích các nữ sinh viết thư và thêm khán tay gửi các anh chiến sĩ ngoài mặt trận. Em vào xem thử xem. Như vậy để tiếp nay, bọc bài xong, em có chút thì giờ rảnh rang để viết cho anh. Em mạnh viết cho anh dài dài một chut chứ không phải viết cho có lệ. Khâm tay thì em cũng chẳng đẹp, chỉ cần chọn một chiếc gửi anh. Thế mà bây giờ cầm bút, em chẳng biết phải giết gì cả.

Đêm đêm nằm nghe tiếng súng từ xa vọng vô, mà biết là có các anh đang ngồi giữa cuộc đời chẳng em được bình yên mà mà hoành. Công ơn của cả anh to lớn quá, em viết gì để nói đến sự tạng ơn các anh?

Chiếc khăn tay này cũng chưa được thư vụng đại cũng em chỉ xin anh nhận lấy để biết tấng chúng em ở hậu phương luôn nhớ đến các anh mới tiền tuyến.

Lúc anh đọc bức thư này, em cũng không biết gì về ra đi nhưa anh cũng không biết gì đến. Nhưng chắc chắn là có anh, có em. Như vậy đã khá đủ phải không anh ?

Phiền em, lắc nào cũng nghĩ rằng mình đang có 1 người anh lưu lưu giữ những giòng chữ và chiếc khăn tay của người em gái, và anh mình sẽ chiến thắng.

Phần anh, xin anh đừng để mất thư khăn của em đây — vì nếu mất thì ý nghĩa của em sẽ đi phải không anh ? — xin anh nhớ rằng anh đang có 1 cô em gái không quên người anh đang xông phá trong lửa đạn.

Em cũng mong rằng sẽ có một ngày sớm đó, chính tay em sẽ quàng trang hoa chiến thắng lên cổ anh. Em sẽ nhập thương anh nếu anh lấy khăn tay ra làm mặt. Khăn của em gửi anh là thứ khăn tay giản dị chỉ có một chiếc bỏi vì em thứ chiếc mấy điện thoại lên đường. Anh mà đi thiếu mấy điện thoại vào đây để tăng nhuệ khí anh ?

Đã anh biết tất sao em lại lâm thế? Đã nói là em vụng dại mà. Em nghĩ rằng đã là biểu hiệu của sự liên lạc của những người không gặp mặt nhau. Vì nếu gặp mặt nhau, em gì người ta cũng đã đưa đến thôi. Tự nhiên, khi thêu đến chiếc khăn đó em đặt đường chỉ đã thành chiếc mấy điện thoại, định để tặng người bạn anh đang hay, anh Liên mắc đi hành quân nên truyện tạm ngưng. Hôm nay anh Liên lại gửi tiếp truyện Lính Nhảy Dù cho các em nghe đây.

Em cầu cầu chúc anh sức khoẻ, tạo lập được chiến công và may mắn. Cũng xin «hứa» là em đã đây em không ghi tên và địa chỉ nàng v. v. là thư sẽ anh có thể biết em là ai, nhưng như tiếm em đã viết, lúc anh nhận được lá thư này, chắc chắn tiếc giải thưởng thì em sẽ chúng ta đang sống có anh và cô em.

THÂN KÍNH

Lang nói tiếp :

— Và anh vẫn chưa kết hôn ngoài ngoài.

— Anh ngồi gì ?

— Cô này lưu lế đoán thép và cũng chân thành quá. Hoa của gái biết đọc chữ để viết thư trả lời cô phải bay biết bao nhiêu khóng ?

Cô em thân mến,

Lâu lâm rồi, anh kh ng có dịp tạo lập được tên các vía bc Saigon hoặc ngồi... lâm cảnh ở quan kim đang gặp gác cuộc đi chăng em việc phải ghe qua một hiệu sách ở đường Le Loi, vừa bước ra thì thấy có tiếng «hết»... ngay trước mặt.

Anh trơn cười :

— Hương ! Nghe tin cô đi đó quan nhân cơ m !

Hương gật đầu.

— Vâng vì vậy gặp anh h m nay anh mới chết vơi em.

— Anh Hoàng !

Anh ngạc nhiên ngẩng mặt lên. Một «Búp Bê» thấp bé hoặc chết; so đi mấu tim nhất... hiện ra trước mặt.

Anh nhận ra ngay là Hương, cô bé ngày bé ngày trước ở cùng nhà xóm với anh.

(Còn nữa)

MỘ ĐỒNG CỔ TÔ

(Tiếp theo Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM - DUNG

Bản dịch của THƯƠNG LAN,

Số 178 CHƯƠNG XVII

Sa vào hiểm địa

Hư trúc trong khi rơi xuống rừng thấy thân hình chơn vơi, hoàn toàn không thể tự chủ, cứ tuồn tuột xuống dưới, bên tai gió rít vù vù, thấy tóc bị bắt bay ngược về một phía.

Vô hiểu mất nhìn lại, kẻ ra tay đẩy mình chính là Mộ Dung Phục, Hư Trúc mừng rỡ hết lên :

— Đại lão !

Tay vội vàng kính nhơn Đông Mỹ cho Mộ Dung Phục...

Hư Trúc từ tuyết mấy trượng rơi xuống, tu hiểu là khó tìm ra được nơi mình thoát sinh, nên khởi nhìn thấy Mộ Dung Phục đang đẩy, liền đưa tay ra Đông Mỹ vang cho Mộ Dung Bắc, hầu cho lấy tình nương tử.

Chẳng ngờ Mộ Dung Phục bỗng dưng nhìn hắn có hai bàng quan từ trên đỉnh cao nhảy xuống, vội xử dụng ngay tuyệt kỹ «Đẩy chuyển tinh đi» khựa xoe ra của hai người đang rơi xuống. Lúc đó hai thân nửa, từ thế rơi đứng đổi thành rơi ngang và bay sát trên ngoài.

Luồng lực đẩy hai phần đầu là nhỏ, Hư Trúc tuy định xem Đông Mỹ đi, nhưng lúc phải luồng sức mạnh kỳ giữ lại, không sao tung Đông Mỹ ra khỏi tay được.

Vì chỉ một chút chậm trễ ấy, người chưng đã bị đẩy xa hơn trượng lúc rơi xuống, thân thể chưa đến đáy lên một vật chi vừa mềm vừa có sức chống bật rất nhạy.

Sau một tiếng «bốc» vang lên, thân hình lập tức lại bị bắn bắt trở lên, Hư Trúc lòng rất kinh hãi tự lẩm :

— Cái chi thế ?

Kịp khi đưa mắt nhìn xuống thấy giữa mặt tuyết một cái bóng trong vừa lớn vừa mập, trông có sức nhu một quả banh da, đang là Tam Tranh hoa thương đang nằm phơi bụng ngửa vậy !

Kẻ ra cũng thật khéo leo. Hư Trúc lúc rơi xuống 2 chân lại vừa đạp lên bụng ta nhơn ấy trong cơn gấp rút vội đã trượt gan lên cả ra ngoài chết không kịp trên một tưởng.

Hư Trúc nhìn vào sức nhơn bật của chiết, bụng ấy mà bão toàn được đc, chân không đến đổi gây đi ! Nhưng thân hình chẳng lại vì thế bị bắt bay tơi trước.

Lại nghe một người bên cạnh vẫn :

— Cưu Ma Trí, mi đứt lay trái cầu người nay !

Thân hình Hư Trúc lại vừa xa bay tất vì phía có tiếng người nói, vừa đưa mắt nhìn xuống nhà sư không khác nào vừa bay lên mây, vì kẻ vừa phát ra tiếng nói kia chính là Đinh xuân Thu.

Nhà sư thân ngồi ở Đinh Xuân Thu gặp phải mình, nhất định tức giận công hạ đốc thúc, vội chuyển thân hình Đinh, Mộ, song tay trái, chương nơi phải nhắc lên trong nước chế lấy các nơi yếu hại.

Lúc ấy Đặc Minh chân khí trên người chưng đã được 5, 6 thành hàn hậu, nên chưng thể dài bên vừa chưa chạm Đinh Xuân Thu liền hoàng chưng Đinh lại một tiếng «ôi» lên một tiếng kinh ngạc.

Luồng chưng lực hung hậu tuy không thể Hư Trúc thu thương, nhưng vì thân hình chưng đang lơ lửng ở giữa lưng, không đến tựa để mượn sức bị phản luồng chưng lực của Đinh Xuân Thu đưa ra, lại thêm sức phản chấn của người chưng mình người chưng tựa như thương tên vừa thoát ấn, bay vút ra xa.

Chợt nghe bên dưới một thanh âm thật ôn hòa vang lên :

— A Di Đà Phật ! Đinh thí chủ hãy tiếp lấy chưu nay !

Hư Trúc nhìn xuống, thấy là 1 tăng nhân mặc áo thô, tương mạo tăng nghiêm đỉnh đạt đang nhắc chưng vẫy phía mình.

Vốn là một đệ tử rất ngoan đạo của Phật môn, tuy thân hình chơn vơi ở giữa không gian nhưc chưng lên niệm ngay và chưa :

— A Di Đà Phật ! Xin đại sư phù trợ hi !

Nhưng liền đó chưng chợt cảm thấy một luồng lực đạo cực kỳ ôn nhu phải tới trước mặt, mặng mái trong cấp thay cảm thấy nghĩ rằng khó thoát nhưng trước thân lại ôm ấp thứ thái là thương nhà sư vừa hết hoàng vừa là lưng vội hướng chưng đón lại.

Đến luồng chưng lực vừa rồng nhau thân hình chưng tựa như cái vậy lướt gió bay tới liền cao. Lại nghe tiếng một người hỏi lia :

— Phải lão sư ? phải lão sư ?

Mọi giọng nói thiều nữ đáp lại :

— Dạng người lão khi gặp chỉ có Thai Nguyên Phù thôi hy Đinh mới có nhân vô cùng hy thích. Nhưng cũng phu tiên bản thân của ga hoa thương ky không phải gặp gỡ tên đồ nhân ấy trong ở tự hỏi sao chưa thấy khác bóc nên «Nhân hình Kim cang bảng» của ba Đinh ? Đoán chừng tử, tương chắng biết ứng phó thế nào, nhưng cũng tự mình sẵn lão không được xử dụng Lục Mạch Thần Kiếm, kẻo tổn thương đến gân...

(Còn nữa)

VÙNG LINH HỒN

Sưu tầm của TRẦN ĐỨC LAI

(Tiếp theo)

Nguyệt Thái cứu Minh Viên thoát nạn sa ngang gẫy

Việc của thầy đã có nướng cho anh rồi, không dám lo nhưng con việc của anh Trần thanh Cường thiếu 100.000, nếu không có thì anh ký có thể chết được. Em khôn thiếng giúp đỡ nhé cho anh sắp ra tiền giúp đỡ anh Cường».

Minh Viên khen Nguyệt Thái, cầu mong hồn linh cha vự giúp đỡ chàng là để tự an ủi chớ thật ra Minh Viên cũng không dám tin tưởng rằng, Nguyệt Thái có thể giúp đỡ được chàng.

Thấy nhàng trên bàn thờ Nguyệt Thái xong, Minh Viên đưa người anh Cả ra bàng Đào An coơm tâm, giỏ chả. Trong khi đang ăn, bỗng có người đến vỗ vai Minh Viên nói :

— Nhà bác không ăn cơm nhà à, sao hôm nay lại ra ăn hiệu ?

Minh Viên quay lại thì ra Cả Sinh, một tay chơi có bạc nổi tiếng ở Hà Nội. Minh Viên cười hỏi :

— Anh Cả đi đâu đây ? Sao lâm ăn phát thế không ?

Cả Sinh gật đầu đáp :

— Cám ơn anh, đạo nay cũng đỏ. Bọn Oanoi cho chơi bời là kiếm được tiền tiêu tiêu.

Oranai là chanh Cân Hà Nội, một ông Cả khét tiếng đang đêm, cha những tay chuyên môn đăng cơ bạc mở sòng nạp thuế cho hàn. Trước khi cho mở sòng, Oranai đã lực soát, bắt bớ rất đông, những tay chuyên môn cờ bạc để rồi sau đó, hầu cha Cả Sinh độc quyền gả bạc để lấy thuế. Cả Sinh năm 5 sòng bạc phân phát Hà Nội, đành rất lớn nên Cả Sinh sống một cuộc đời rất sang trọng. Hầu đối với anh em lăng xăng, lăng bám rất điệu nghề. Mỗi khi gặp những nhà vàn, nhà bào hiện và chào đón, mới mọc. Hôn quen biết rất thân với Minh Viên. Do đó, khi thấy Minh Viên bần vẫn và chào đon :

— Thì !, nhân tiện thấy anh dung cơm với tôi cho vui.

Minh Viên giới thiệu người anh Cả với Cả Sinh rồi nói :

— Được rồi, chúng tôi ngồi ăn với nhau sau đây, ông anh tôi muốn cầu tài, anh Cả cho 2 anh em tôi theo với thế !

Cả Sinh cười đáp :

— Được rồi, sau đây cố ăn bơi mới hai bác lên xe đi với tôi. Ở sòng tôi đây đủ bết, đủ tư đủ tướng, các anh muốn gì cũng có.

Thế là anh em Minh Viên nang bàn của Cả Sinh ngồi ăn và nói chuyện. Ăn xong, Cả Sinh mời anh em Minh Viên ra xe đề đi xuống sòng của Sinh ở vùng Ô Chợ Dừa. Đó là sòng khách sang nhất của Cả Sinh, toàn là các thương gia trên Hà Nội, các bà vợ quan Phủ, quan Huyện, Tuần Phủ, Ấn Sát hoặc nhân danh sốc đi, ít ai. Hàng ngày vào khoảng 9 giờ sáng là giải chiếu các cái đánh đến 11 giờ 30, là cứ xe đưa các bà, các cô về hết nhà. Khi đó, các bà các cô thường nói ở nhà là đi chơi những ấy thật đến sòng bạc rồi cho người ở sòng ra chợ mua theo giấy đã viết sẵn. Dĩ nhiên giá 1000, đưa đi mua tính thành 3 cũng phải rồi.

Sau khi tập khách sang đã vè sòng lại bắt đầu gây từ 1 giờ chiều đề đánh cho đến 4 giờ là tan. Tối đến vẫn lại bắt đầu.

Trong sòng bạc, của Cả Sinh có đầy đủ cho khách đánh bạc chơi bời. Nhiều khi khách chỉ cần nằm bên mâm đèn, có bồi tiếm là không có gái mỹ miều, nàng nói rất có duyên, tiếu rồi muốn đánh thế cờ gì đề bồi cũng có thể nên tiền xuống không nữa ! Đồng nào. Ngoài mâm hút còn có quầy rượu, có đủ các thứ rượu Tây thượng hảo hạng, thứ của cho khách đánh uống.

Ngồi trên xe, Cả Sinh giới thiệu với anh em Minh Viên mọi thứ chơi trong sòng của bà vừa nói :

— Mỗi tháng, thàng Chánh Cảm Hàng Trống lấy của tôi 500đ, lại còn tính cho Mật Thám Tây, cho anh em bên Hoàn Long nữa. Một ngày kiếm được 100đ là là rồi nhưng may rồi như trời chẳng hòm sao lỗ hết.

Nghe Cả Sinh nói, Minh Viên lại nghĩ đến người bạn của anh, chỉ cần có 100đ thì thoát hết nơi, khỏi tu tội, giữ được cũng vẹn làm để nuôi vợ anh con. Thật là ai oán ! Minh viên lại nghĩ đến Nguyệt Thái. Chẳng khác thân nàng trong đầu đề xin nàng cố gắng giúp sao cho chàng có số tiền giúp được cha dưới quê và người bạn thân nay...

Xe lơn của Cả Sinh xuống, đến đâu ở cho Dừa rồi xe vẫn phía con đề đi đến Ô Chợ Dừa. Vừa bước xuống xe, Cả Sinh bắt tay anh em Minh Viên và nói :

— Cả Sinh đi trước, anh em Minh Viên đi sau.

Gian phòng rộng đại suốt 3 gian ở giữa, còn 2 gian đều thì 1 gian là nơi phòng tuyển khác nhau, 1 gian thì bồng bàn, nơi chơi bạc phân phát có thể ngồi vừa đánh bạc, vừa hút bốc vừa ăn, vừa nói chuyện với người đẹp.

Trong số con bạc có vài người biết Minh Viên nên vừa thấy Minh Viên bỗng đã gọi :

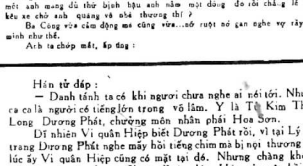
— Nhà bác đi đánh bạc hôi hôm đây à ? Minh Viên cười đáp :

— Đi đánh bạc để lấy kinh nghiệm sống mà viết phóng sự chứ...

Mọi người đều cười. Toàn đàn ông của Cả Sinh thấy anh em Minh Viên đi với Cả Sinh và thấy Cả Sinh có vẻ trịnh trọng đối với Minh Viên nên bọn tay em của Cả Sinh cũng có kính nể anh em Minh Viên. Họ lấy ghế mời anh em Minh Viên ngồi. Cả Sinh gạt đi và nói :

— Thôi, khỏi phải ghế, các anh lấy là anh vàn,nhà bác phải mời các anh ấy sang phòng của cô Ba vừa bút vừa đánh mới sang sướt.

(Còn nữa)



Truyện dài của LÊ - XUYÊN

Số 183

Ba Công đánh «thương bộ» vy :

— Thì em để bằng thằng rồi anh sẽ kể lại đầu đuôi nội vụ cho em nghe...

Và để vào đó, anh ta bắt đầu than thở :

— Thiệt cái bạn của mình coi lớ mo vậy mà vẫn của cái đuôi... Tách mình ra đi mà không dám ở xan cạ chơn vơn nên mới lên đây... Mình thấy cô cái vụ gì lớn xớn mình sợ thấy ông ba vài mà tốt cuộc rồi bỏ cũng nhớ đâu mình mà gỏ.

Xinh nông nhẹ :

— Em biết rồi mà ! Xí sếu anh đã biết thân biết phận thì lem gì ra nông nổi ấy ? Nói vậy chớ thiệt hy bọ ở trong chia rồi lớn xớn cũng chưa kiếm bạ lói ra nữa à ? An... ở 3 m ao ! !

Ba Công trừng mắt gật đầu :

— Thiệt mà em ! Bộ em nói mà, hôm nay anh bỏ nhà đi chơi rồi đại dâu nói lão hay sao ? Em coi mặt mày anh đây...

Xinh ngẩt lời :

— Biết rồi. Anh phải khoẻ ! Nhưng tại sao vậy hả ? Chẳng lẽ khi không bỗng lói anh đi...

Ba Công gượng cười, thì nhận :

— Thì cũng tại anh... bỏ bây bỏ mặt chứ...

Đến lượt Xinh kinh ngạc :

— Y chăn ơ ! Bỏ anh cũng bây đặt biểu tình nữa sao ? Mắc mớ gì rồi anh hả ?

Ba Công nhăn nhó «cái chánh» :

— Người ta nói người ta sợ cái vụ đề thất hoạng mà ! Em lâm như anh còn bam ở tít lên vậy. Anh nói anh có hơi bậy mặt chứ ! Là như vậy nè...

Và anh ta kể sự lại cho vợ nghe trương hợp mình bị họa lây.

Xinh cười khẩy, nói nông nhẹ lên giọng nhiếc mắc chồng :

— Anh có cái tật lớn đó mà cũng không bỏ ! Chuyện chết mà anh cũng hăng nhảy vô ! Anh thương người ta cái điệu bà vợ đó rồi ai thương anh đây? Hay là vì cái thân vô bao đời vợ của ?

Ba Công cười trừ :

— Thì anh cũng nói mấy thứ trong bọt là thế nào anh đi đây, anh cũng bị em cấy rồi...

Xinh cướp lời :

— Y trời, anh lâm như em được vậy anh là em... mau lo vậy ! Em lo cho anh bị đòn bị bỏng, bị tu bị rạc thì cũng chưa anh và khi lâm cho hai mẹ con em chớ bỏ... sao, chắc anh bị nặn đã đời phải không ? Đâu lại so lên cho em coi...

Ba Công vội nâm lấn lên không như muốn nữ tránh :

— Ôi trầy trụa chút đinh mà ăn thua gì ! Họ chưa lấy...

Xinh sáng lên, mạnh tay lật sinh ta nâm nghiêng qua một bên để lật vạt áo lên và chưa chỉ cô đã trư tiếc :

— Bầm đen hết trơn mà anh còn leo lẻo cái mộng nói là hông sao ! Cái điệu nầy anh đâm bo sát huyết anh chết lâm ! Anh chết thì khóc cái thân của anh hoài !

Ba Công cượng gạo ngớt lên :

— Thì dụng chạm nên nó bầm như vậy...

Xinh lại cướp lời :

— Nhưng anh đâu lâm gì mới được chớ ? Anh phải nói với em để em còn lo thuốc men... Hông phải em thương anh không đâu. Em con thương cái thân của em đây nè. Anh đâu em bây giờ thì được chưng mai mết anh mang đủ thứ bịnh hậu anh nằm một đống đó rồi chẳng lẽ em kêu xe chở anh quang vô nhà thương thì ?

Ba Công vẫn cứu động mà cũng vừa...nỏ rượt nó gan nghe vy rây rà mình cho thế.

Anh ta chớp mắt, ấp úng :

— Nói vậy chớ anh đâu em sao được. Có điều... anh bị kẹt mấy bữa đã không kiếm ra một đồng nào hết mà bạ cái đã ngồi cuộc mất mẹ nào rão... Nhà mình lông rây lại kẹt tiền.

Xinh dịu giọng nói :

— Mình sống là nghèo cả chực ngan chớ đâu ba ngan thì em cũng phải chay chưa...

Ba Công hỏi cướng :

— Y quên nữa ! Con cái vụ hại hết ra sao ? Hụt đi chuyến sáy là chết nhân tăng đa em !

Xinh khựng lại trong một giây rồi mới đáp :

— Thì anh nhớ vậy rồi phải hết đi con lo thuốc thang cho anh. Vợ lại anh con phải lo tính đường trong một thời gian chớ đi lâm hão sao được.

— Nếu vậy em chưa hết tao ?

Xinh cười lướt :

— Mai mới tới ngày bỏ sau !

Ba Công gật đầu :

— Mày quả hà ! Nếu anh vẫn trở một ngày rồi em đi cho hết đi thì phen vy mình một đong. Nếu em bốt được thì đong là ông tuơi cơ tựa mình.

Xinh gật gông :

— Sao anh cứ lo bê tập hoài ! Thế sao không chực mà ! Đau kh ng đi nữa em có chưng hụt con sống đó thì vay nuôi người ta chưi lính cũng đỡ

Ba Công mim cười nói bằng quơ :

— Ở kẻ ta mình cũng còn có chỗ hên. Nếu kh ng có e con bụ đó mà lại gặp cái vụ nhà anh thì bỏng biết em sao ?

Xinh đang nghĩ cách gặp ông chủ đất gặp nghe chồng nói vậy, cô vừa thêm xót xa mà cũng vừa thêm bực mình. Cô quay phắt lại, sắng giọng cự chồng :

— Cái gì anh chưa cho là hên, hên hết !

Hên chưng cả chực hận như vậy là vợ chồng rất hạnh tu ! và thăng Thanh ở luôn trong vòng mồ cô !

Ba Công lấy ở mình lấy vy :

— Thì... mình cũng con nhờ ở đó... Cho không có tiền.

Xinh vội chạm lời Ba Công để nói lảng sa, giọng giận như vừa giận ngán :

— Thôi anh nữa mặt nằm ngửa để em chay đi coi chưa ! Y ! Để cho anh ăn đó... Ở em cũng phe tiệm thuốc bắc hồi con bụ có thu thuốc gì.

(Còn nữa)

CÁO LỖI

Vì tác giả phải nằm bệnh viện để giải phẫu, chuyện KIM gác lại. Thành thật cáo lỗi bạn đọc.

SÓNG

Bình mắt nào cần trị được ?

XIN THỬA : nhưng mắt chói sáng, mắt bói, quang gà, long quang, phen (đỏ) chảy nước mắt, mắng (lót, mây, mù vậy ca, mắt khực đầu nhức, các chứng như: đầu nhức mắt và hay trai chay hậu làm mờ, mắt mỏi, mắt xung, mắt yếu lần lần sinh ra cận thị, viễn thị, khoa thị, mắt có những hình gì lớn lớn hoặc nhỏ ánh sáng xanh, đỏ, đông tử nhỏ hoặc lớn ra mắt le, ghe của lỗi cao hoặc thực và ca các bụng cương non.

ĐÔNG Y SĨ NGUYỄN - GIA - THƯỢC

582c Phan Thanh Giản — Saigon — gần chùa Giác Minh

KN. 886 B/T 25-6-64

Đau gan ! Yêu gan !

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chóng mặt, bồn mồi mờ đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bồn rất, ban ngứa, vàng da, đung thuốc

IRI BÌNH GAN — (Quang - An - Hòa)

(số 1 đề trị gan và số 2 để bổ gan)

KN. số 617 ngày 18-12-63

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

AI ĐÃ BỊ BỆNH ĐAU TIM

Thường hay bồi hồi, chóng vàng sắc xám, mệt ít, ngắt xỉu, hay mệt hai thường, về đêm bị mất ngủ, gượt mình sợ hãi, suy yếu thần kinh nên dùng thuốc **BỔ TIM QUẢNG AN HÒA** để trị tim an thần.

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

KN. số 616 ngày 18-12-63

Ho! Siếng! Các chứng SIẾNG kinh niên, ho cảm, ho đàm, ho khan, ho rát tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho xâm hãm.

Thuốc Ho Quảng-An-Tiên (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Tổng phát hành Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Sg.

K.N. số 613 ngày 18-11-63

HỒNG NHI TÁN

★ ÔNG TIÊN ★

THUỐC BỔ TRẺ EM CÓN TRONG THÁNG ĐẾN 6 TUỔI :

LÀM BIẾNG BỰ
ỌC SỮA, KHÓC ĐÊM
ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU
TRONG MÌNH HÂM NÓNG

GIÚP CHO BỮA NHỎ MAU MẠNH VÀ CHỐNG LỚN

Bán ở các tiệm thuốc Bắc

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN - PHÚ LÂM CHOLON

KN. B.Y.T. số 571 ngày 20-11-64

BÊN TRỜI BẾ KIẾM

(Tiếp theo trang 2)

Hắn tử nói :

— Phải rồi ! Chắc cô nương đã là bông hoa đã có chủ, ông bạn không tiện giữ dao lên để cướp tình yêu, nên trong lòng phiền muộn phải không ?

Vi quân Hiệp lắc đầu khoát tay đáp :

— Trời ơi ! Cô phải thế đâu ! Trong lòng tôi là đã buồn bực đủ điều, các bạn đừng hỏi đến nữa cố hay hơn không ?

Hắn tử lấy làm thích thú hỏi nữa :

— Chao ôi ! Thế thì ông bạn còn muốn thế nào mới vừa ý ? Hay là ông bạn đến đây còn vội đi kiếm ai ?

Vi quân Hiệp thấy Hắn tử ra vẻ con người biết điều chứ không phải phá khuấy, liền đáp :

— Đúng thế ! Tại hạ đang vội đi kiếm sư thúc là Phi kiếm thủ Viên kiếm Long.

Hắn tử cười ha hả đáp :

— Tế ra ông bạn đi tìm Viên huynh à ? Viên huynh quen biết ta từ lâu lắm !

Vi quân Hiệp nghe y nói là bạn lâu ngày với sư thúc mình thì không đám cư thường nữa, vội hỏi :

— Tiền bối là ai ?

Hắn tử đáp :

— Danh tánh ta cố khi người chưa nghe ai nói tới. Nhưng ca cả là người có tiếng lớn trong võ lâm. Y là Tô Kim Thân Long Đương Phát, chưởng môn nhân phái Hoa Sơn.

Dĩ nhiên Vi quân Hiệp biết Đương Phát rồi, vì tại Lý gia trang Đương Phát nghe mấy hồi tiếng chim mà bị nội thương và lúc ấy Vi quân Hiệp cũng có mặt tại đó. Nhưng chàng không biết lão con cố anh em. Chàng để ý nhìn Hắn tử một hồi thì chỉ thấy thân hình hai anh em khác nhau ở chỗ : Đương Phát cao lớn đầy đà còn hắt tử bụ n ở thấp lùn. Song cũng sắc mặt đỏ tía, cũng râu quân, khuôn mặt cũng hao hao giống nhau.

Vi quân Hiệp lẩm bẩm :

— Kiến văn mình không được rộng rãi. Hoặc giả Đương Phát có ông em nào cũng chưa biết chăng.

Nghĩ vậy chàng hỏi :

— Tế ra Đương tiền bối ! Đương đại hiệp bị nội thương ở Lý gia trang tiền bối biết rõ chứ ?

Hắn tử đáp :

— Dĩ nhiên là ta phải biết ! Đã có lần ta cũng đi với đại ca ta đến nhà Viên Kiếm Long đi qua thăm Kim Long Kiếm Khách Vi Cự Phú. Bây giờ ta cũng muốn đến Lý gia trang xem nhân vật nào mà lợi hại thế ! Hắn lâm cho mấy tay cao thủ phải điên đảo.

Vi quân Hiệp nghe hắn tử nói đâu ra đấy, liền cơ y như ngờ, ới cũng phe với mình, hỏi ngay :

— Thế ra các vị đã đến nhà gia phụ rồi ư ?

Hắn tử đưa mắt nhìn Vi quân Hiệp đáp :

— Uả ? Tế ra người là Vi hiền điệt đấy ư ?

Vi quân Hiệp sửng sốt hỏi :

— Tiền bối đang là chỗ quen biết với gia phụ ư ?

Hắn tử lại cười «khép khép», giơ tay ra vỗ vai Vi quân Hiệp mấy cái nói :

— Dĩ nhiên là quen biết ! Hiền điệt ơi ! Hiền điệt nên gọi ta là Dương nhị thúc.

Vi quân Hiệp ngân ngứ một chút rồi cũng ngập ngừng lên tiếng :

— Dương nhị... thúc.

Hắn tử nói :

— Hiền điệt ! Hiền điệt có

K TIẾP THEO TRANG 1

Hội đồng ĐT, Cục An Ninh Quân đội, Tổng Nha CSQG, Nha CSĐT Tỷ Cảnh Sát và Quân cảnh. Mỗi khi đã cáng tác Uỷ Ban sẽ mang theo Sự vụ lịnh và đại diện Cảnh Sát và Quân cảnh đưa nắc sắc phục.

Nay Tòa ĐC cho biết thêm người UBTU trong đó có đại diện H.Đ Đa thành. Uỷ Ban này có nhiệm vụ cứu xét tiếp những nhận xét và đề nghị của Uỷ ban Kiểm soát nói trên và quyết định những biện pháp hành chánh cần áp dụng đối với những Sunek Bạc hoặc đương bắt hợp lệ hoặc đã vi phạm những luật lệ hiện hành.

L TIẾP THEO TRANG 1

lãnh đạo QG sau đó là Th T Kỳ sẽ nói về chủ trương đường lối của Nói Các Chiến trạnh.

Chấm dứt phần thuyết trình là Th.T sẽ nói về chủ trương đường lối cách mạng Quốc Dân Sau đó buổi trao tuần thể trường sẽ được tiếp tế khẩu phần ăn trưa và dự phần trình diễn văn nghệ chiến đấu do các cuộc biểu thân chung của toàn đại hội sẽ phân phát biểu tăng quát.

H TIẾP THEO TRANG 1

địa bạ gồi đến.

1) Kể từ ngày thứ Bảy 11-9 năm 1965 mọi việc mua bán xe gắn máy và Scooter phải đình chỉ hẳn đến khi có lịnh mới.

● 3) Các nhà chăng cấp, tất cả Đại lý và hiệu buôn lẻ phải lấy toàn việc mua bán xe cuối ngày 10-9 năm 65 và lập ngay bảng kê khai số lượng xe gắn máy và Scooter tồn kho nộp tại Bộ Kinh Tế (Nha Nội Thương) và Tòa Đô Chính, trễ lắm là ngày thứ ba 14 tháng 9 năm 1965.

4) Mọi khác các nhà nhập cảng cũng như tất cả đại lý và hiệu buôn lẻ phải lập danh sách những khách hàng đã ghi tên mua xe theo thứ tự ngày ghi trong sổ. Trong danh sách này cần phải tách tánh mạch những khách hàng có đăng tiền cọc, mỗi người bao nhiêu, đăng ngày nào, và những người chỉ ghi tên mà thôi.

Danh sách kể trên phải nộp tại Bộ Kinh Tế (Nha Nội Thương) với quyền sở ghi tên, trễ lắm là ngày thứ bảy 18 tháng 9 năm 1965.

4 TIẾP THEO TRANG 1

em không lên được lầu bộ và Tòa soạn Sống không ngờ lời kêu gọi sau sẽ nhiều vui cho 6 Bộ Bé mà cái được đáp ứng một cách nhiệt tình như vậy. Đọc giả đón coi số BB đặc biệt. Chúng tôi sẽ trưng thuật lại buổi hợp mặt đầy ý nghĩa của trẻ thơ nay.

G TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra lực lượng hành quân đã cung cấp thực phẩm, thuốc men và vật dụng cho hơn 250 người tỵ nạn trong khu vực hành quân.

Vào lúc hồi 16g40 ngày 9, một trực thăng UH-1B của Lực quân Mỹ đã bị cháy hàng nhẹ VC bắn trên tại nơi Phú Vinh lối 32 cs và phía Đông Nam thuộc tỉnh Vĩnh Bình. Phi cơ đã bị hỏng hoặc hoàn toàn 2 vì quan và 2 binh sĩ đều tử nạn, trong lúc thực hiện một phi vụ tiếp tế.

Một phi cơ khác thuộc loại O-1F B-ridog cũng của Lực quân Mỹ đã bị rớt vào sáng 10-9 tại ấp cách Đà Nẵng lối 72cs về phía Tây Nam ngày ghi trong sổ. Trong danh sách này cần phải tách tánh mạch những khách hàng có đăng tiền cọc, mỗi người bao nhiêu, đăng ngày nào, và những người chỉ ghi tên mà thôi.

Danh sách kể trên phải nộp tại Bộ Kinh Tế (Nha Nội Thương) với quyền sở ghi tên, trễ lắm là ngày thứ bảy 18 tháng 9 năm 1965.

3 TIẾP THEO TRNAG 1

ở đọc biên giới Đông Tây sẽ có tình cách thân, phiền và chánh trị: hiểu lý sự ủng hộ Hồi và khiến lệ xử xây cất dốt liên mình với các đồng minh Tây phương chánh cùng ra khỏi các tổ chức phòng thủ của Thế giới tự do như Tổ chức Liên phòng ĐNÁ và tổ chức minh ước Trung Đông.

Gần hồn quyền Mỹ ghi nhận rằng những vượn người mới lúc thêm dở đối của Bắc Kinh chống Tân đã là, trên đọc hoàn trị đã đặt cần bên cho 1 vàng kiến quân sự với mục đích cần chia những lực lượng quan trọng của Âu.

Giới chánh thức nhấn mạnh rằng đề nghị đặt quá tầm lý của sự tấn công 1 cây cầu ở cách biên giới BV, TC 27 cs, cuộc hành binh này ở trong khuôn khổ oanh kích của không quân nhằm vào các mục tiêu chiến lược ở phía Bắc vĩ tuyến 17.

Cáo Lỗi

Tôi bị giải phẫu từ 1 tuần nay, vả xem chứng còn phải giải phẫu 1 lần thứ hai. Do đó, chuyện Kim phải tạm gác một thời gian tối thiểu. Mong bạn đọc thông cảm và thứ lỗi.

CHU TỬ

Phân - ưu

Được tin buồn

Cụ TRẦN VĂN CHÁNH

thân phụ Bác Sĩ Trần Lữ Y (Louis) vừa ra thế ngày 8-9-1965 hưởng thọ 64 tuổi.

Toàn thể Sinh Viên Y Khoa Năm thứ Ba thành thực chia buồn cùng B.S. Louis và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nơi cực Chđa.

TOÀN THỂ SINH VIÊN Y KHOA III

B TIẾP THEO TRANG 1

chúng ta có 10 ngày tái xế đắc xỉ 100 ngày nhưng không kể xe vô ai cũng có thể lấy ngày tái xế ai được mà chính thức tái hiện sau bốn cô 300 chiếc tái xế phần chín theo cái tiêu chuẩn nào đây ?

Ông Uỷ viên nhà vui :

— Ôi ! Nhiều tiêu chuẩn sáng lắm ! Nếu lại bảy ra các tiêu chuẩn vui quá thì chắc xin vén sự trả gấp càng khó. Theo ý tôi một người đọc thân, trẻ, khỏe khả năng bắt gặp của bọn bắn hiểu hơn mấy người già đông con. Nhưng mà Th.T Chỉ tịch UBHPTU đã ra chỉ thị rằng nếu...phiền phức thôi. Phiền phức những phải công bằng. Muốn sáng bằng chỉ có sự bốc thăm.

—Bốc thăm bằng 100 cuộc người?

—Một số thôi, những người được chọn đề bốc thăm phải qua một thời điểm trong vòng 24 giờ kể kiểm... Không có sự trung gian của bất cứ cá nhân hay Nghiệp đoàn nào cả.

Ông Uỷ viên ngừng lại một lát rồi nói tiếp :

— Theo ý tôi, giải pháp đúng là nên thành lập công ty, cổ phần, hợp tác xã để có vốn mà bắc đầu cho việc mình trả giúp. Tài không hiểu tại sao tái xế từ mình có thể khu chợ Bến Thành ra đến Ô Tà Buýt đang đc 800 tái xế. Số thành lập một cơ quan bảo hợp tư nhân, chánh quyền đầu thầu vay tác xã Mỹ và tái xế bắt buộc phải là số tái xế đang hành nghề ở nhưng vẫn lành lương của Công quản ô tô buýt.

Biện pháp mạnh

— Thưa ông UV, câu hỏi chát của chúng tôi như thế nay : Kinh nghiệm bốn năm bắc Lambretta 3 bánh của một hãng Lambretta nhà công nhân cho ta thấy một trở ngại sát mũi. Những người không được lớp xe phân đấu, tây chay, không bề hiểu tình, đã đâu lung nhau, sợ cổ chấy mất nếu. Nếu bây giờ việc cấp phát 300 chiếc tác xi cũng gặp phải ảng tương tự thì chính phủ tính sao ?

— Những kẻ nào đúng ép lực để chống đối sự công bằng, chính phủ sẽ có biện pháp mạnh. Vì việc hứa sẽ bán 300 chiếc tác xi sẽ rất công bằng.

Cụt hứng

Chúng tôi sắp rời rạc vấn phòng của ông Uỷ viên GTCC thì Đoàn Bình phái viên của VTX cùng tới. Thấy mình hết quá đã, tôi kiếu vả. Ông Uỷ viên gọi chúng tôi lại nói đùa với câu. Anh Đoàn Bình bảo tôi :

— Lại đây đăng Uỷ viên cho nhìn mặt bình Trung Hoa.

Câu nói của anh Đoàn Bình khiến tôi tái người đi. Khi ngồi viết bài này tôi rất chân nản và đăng lẽ định khen ông Ngô Trọng Anh vài câu bông cụt hứng. Nhà báo VN khó mà gây được uy tín với Chính quyền nên cần có những lời vui vẻ nhân quả sẽ sống như kiểu «Lại đây ông Uỷ Viên cho tiền mua bánh Trung Thu».

THƯƠNG SINH

Sang Iại một nhà hàng khiêu vũ đang đông khách Xin hỏi số 645 Trần hưng Đạo.

D TIẾP THEO TRANG 1

Ba Tư đã lên tiếng kêu gọi quốc dân Ả rập và khối Ả Rập thế giới chấp thuận gửi quân sang vùng Cachemir.

A TIẾP THEO TRANG 1

Đây là lần thứ 21 các phản lực cơ B-52 tới oanh tạc tại VN.

Phát ngôn nhân quân sự Mỹ, như thường lệ, không cho biết đăng số máy bay đã tới oanh tạc khu vực nói trên.

Dường như cuộc oanh kích vùng qua nhân vùng Đỏ Xá và đi tiếp hay 1 số quân công sản nơi thăm dương mân Hồ chí Minh xâm nhập lãnh thổ VNCH.

Theo tin từ HTĐ thì liên quân Việt Mỹ đã đến chiếm 1 cân cứ địa mà VC đã cho là bất kể xâm phạm trong vùng Q.T. sau khi khu trực cơ không lũ B.52 đã đội bom.

Liên quân Việt Mỹ đã vào cứ địa ấy mà không hề gặp 1 cuộc chạm súng nào vì B52 của Hoa kỳ đã oanh tạc rất trúng đích, tan phá rất đúng chỗ.

Hiện nay công việc của Liên quân Việt Mỹ là phá nốt những trại quân cần sót, những căng sự chiến đấu bám trụ ẩn của VC ẩn núp của lại.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đến việc viện trợ quân sự cho BV.

LE CAIRE (AP) 10-9— Hôm thứ sáu một phát ngôn viên của Tổng thống Abdel Nasser đã tuyên bố rằng hòa Ả Rập Thống Nhất hiện đang xét tiến việc liên lạc với các phe liên hệ nhằm nhằm đưt chiến tranh tại VN ngỗ hầu mang lại một giải pháp thường trực cho vấn đề VN.

Ông Mohammed Hassanein Heikal người được coi như 1 phát ngôn viên thân cận của Tổng thống Nasser đã tuyên bố như trên trong 1 bài bán của tờ Al Ahram. ông Heikal còn cho biết thêm rằng Cộng hòa Ả Rập thống nhất đã đề xét vấn đề của một số quốc gia tại Á châu mà các quốc gia này liên lạc thân hữu với Hoa kỳ, nhân chuyến công du mới đây của TT Nasser tại Mạc tư Khoa và Belgrade.

Tuy nhiên ông không nêu rõ danh tính các QG viện sóc, nhưng người ta dự đoán là Pháp và Tây Ban Nha. Ông Heikal cũng tiết lộ thêm rằng các quốc gia mà ông không nêu danh tính đã gửi thông điệp cho tổng thống Nasser bảy tỏ rằng tổ chức Bắc Đại Tây Dương rất quan tâm đến Nam Ánh can thiệp của 1 số quốc gia Á Phi trong sở lực tìm 1 giải pháp cho chiến tranh tại V.N.

Ông Hassaneim Heikal cũng đã nhấn mạnh rằng nếu Hoa kỳ ngưng ném bom miền Bắc thì Hà Nội sẽ chấp thuận gửi quân sang vùng Cachemir.

Tại Mạc Tư Khoa, Chủ tịch Cộng Đồng Nga A. Brejnev đã tuyên bố trong một cuộc tiếp gặp lãnh tụ Cộng Đảng Lê Mã Ni ở đây là tiếng yêu cầu Ả rập Thống nhất nhằm ngăn chặn nhanh chóng hơn nữa tình trạng mọi việc đưa do chính Ả rập Hồi quyết định hết. Nga sẵn sàng đóng góp bao giờ. Trong lúc tuyên bố này Brejnev cũng đã lên án Hoa kỳ ở VN và nói Nga sẵn sàng giúp BV nhưng không cho biết giúp những gì. Brejnev cũng đã đề nghị ngưng bắn theo đề nghị của bọn của đã GPMN.

Tại Lahn Đức, Cao Uỷ Hồi đã lên tiếng trách Anh đã đình chỉ viện trợ vũ khí cho cả Ả rập Hồi.

Thay Cao Uỷ Ả rập về việc lên của Anh bắt người cố vấ trang lớp nhưng sự thật đã thiệt hại cho Hồi vì Anh đã tự sản xuất được 80m³ vũ khí, ông đang hoàn nghênh sự hỗ giúp của LHQ và đã nghị gửi quân LHQ đến Cachemir kiểm soát trước khi có cuộc trưng cầu dân ý trong vùng Cachemir.

Người ta theo người tin của Hồng Pháp Tân Xã phi cơ Hồi Quốc đã sơ cở Ấc đăng thời oanh tạc các khu quân sự Ấc Bộ.

Và người trưởng Ấn Swaran Singh tuyên bố trước hạ nghị viện rằng chính phủ Ấn sẽ coi bất cứ một quốc gia nào viện trợ vũ khí và nhân lực cho Hồi Quốc là 1 hành động khiêu khích đối với Ấn.

C TIẾP THEO TRANG 1

Quyết nghị này đã được Hội Cựu chiến sĩ Phi Luật Tân đã nhận thực hiện với sự yêu cầu tất cả các quốc gia hội viên góp phần.

Hội nghị cũng đưa ra một quyết nghị khác nhằm thân lập một Liên Minh Á Châu chống Cộng sở mục đích siết chặt sự hợp tác về chính trị kinh tế và văn hóa ngỗ hầu đưa ra giới thiệu với quốc tế một mặt trận chính trị chung của các quốc gia Á Châu tự do.

Hội nghị cũng gởi cho TT Johnson 1 quyết nghị ủng hộ lập trường vững chắc của Hoa kỳ ở VN. (VT)

5 TIẾP THEO TRANG 1

chính Tr-T. Chủ Tịch UBLĐQG cùng đã nước một chiếc xe đạp để cùng dự thi cuộc đua với các em.

Đt. 19g. Tr. tướng cùng các quan khách và vô cùng tiếng reo mừng nồng nhiệt của các em học sinh trường QGNT.

Bố cáo

Tôi là ĐINH XUÂN THẢO, thương gia, ở số 31, đường Nguyễn Công Trứ, Saigon, xin bố cáo đề mọi người biết rằng căn phố số 164-A, đường Cô Giang Saigon, bằng khoán điền thổ số 1807 SAIGON — THÁI BÌNH, thuộc quyền sở hữu của tôi ĐINH XUÂN THẢO và Bà LÊ THỊ LƯỢNG mỗi người nửa nửa vị phần.

Tôi vừa nạp đơn trước Tòa án xin phát mãi căn phố để chia, nhà phải giao trống cho người mua, nên không cho ai thuê.

Bởi vậy, những việc cho thuê nhà do người khác đứng kỷ sẽ hoàn toàn không có hiệu lực đối kháng với tôi, tôi dành quyền sở xin Tòa tiêu hủy.

SAIGON, ngày 10 tháng 9, năm 1965.

Ô. ĐINH XUÂN THẢO

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

LẠI ĐỚP

Mới đọc giả ở Huế lại gửi thư về bài kể nào đã cho bán Sống một mẩu tiền «khổ sở» để đăng cứu tin Thượng Tọa Thích Trí Quang đau bịnh, nằm điều trị ở bệnh viện Đà Nẵng. Trên 1 Nhà Thi đình đăng ở cối tin Thượng Tọa Thích Trí Quang đau, mà cũng đớp được mẩu tin chẳng sát-sao bạn so hồi, thì nghĩ làm bão quá là một nghề bắt ra tiền.

Người ta vẫn bảo nghề làm báo là nghề «Chantage» có những không người chỉ mà có những tự bảo cái bằng với trăm sẽ mỗi ngày, mà vẫn sống phây phây. Chỉ tớ bảo vẫn sợ ra hơi Mỹ, ăn tiền xa rồi ! Nhưng kinh nghiệm bản thân của bọn Sống thì thấy rằng, bọn Sống lúc tiếp mẩu bằng chưa từ bảo, mà thế thực chưa bao giờ rớt mà được cái «hắt ra ngoài nào», ngoài những số tiền kiếm và trường mà một vết đọc giả hoà hình gửi cho Sống !

MÁNH KHÓE NHÀ NGHỀ

Trong số báo ngày 6-9 ATV có trình đăng lời tuyên bố của Thiếu tướng Kỳ với phái viên báo Paris Match số ngày 9-9-65. Khiến nhiều độc giả chất vấn ATV «làm sao ngày 6-9-65 mà ATV đã có bảo Paris-Match ngày 9-9-65 ATV «trợ» và «phịa» cho ATV đăn đưa ra số báo ngày 9-9-65», Thưa các bạn đón mua số báo Paris Match ngày 9-9 thì sẽ thấy ATV không phịa ! Câu chuyện làm thế nào đã ngày 6-9-65 có số báo Paris Match ngày 9-9-65 thì là chuyện bí mật nhà nghề. Ở đây xem Sống ban giờ cũng có báo Paris Match 4 ngày trước khi báo phát hành ở Paris.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Đại đức Chánh Đại diện GHPGVNTN Quận Ba.

— Chư Thượng tọa, Đại đức Tăng Ni Chùa Hoằng Pháp và Giác Nguyên (Hốc Môn).

— Bà Nguyễn tường Tam, Ô.Ô. Vũ hồng Khanh, Nguyễn văn Lực, Trương bảo Sơn, Nguyễn tường Bá cùng các vị lãnh đạo các hệ phái và Chi bộ VNQDĐ.

— Đoàn thể Thanh niên Cách mạng Tiền Phong và Tân Dân Xã.

— Đại đức Trụ trì Chùa Giác Minh.

— Đại đức Trụ trì Chùa Trấn Quốc.

— Chư Ni Chùa Tờ Nguyên.

— Hội VN Phật giáo Chùa Phước Hòa.

— Ban Đại diện các Phường, các Khóm thuộc Quận Ba Sg.

— Toàn thể Phật tử Khóm II Phường Phan thanh Giản.

— Chi đoàn Thanh niên Phật tử Dũng Tiến.

— Gia đình Phật tử Chùa Hoằng Pháp.

— Anh em Thanh niên, Sinh viên, bạn hữu, các chiến hữu cùng thân bằng, quyến thuộc xa gần, đã thăm viếng trong thời gian đường bệnh hoặc phúng điếu và tiễn đưa linh cữu : Em, Chồng, Cha, Cha Chồng, Cha Vợ, Ông Nội, Ông Ngoại, Chú, Bác, Anh chồng tôi là :

Ô. Đông An HOÀNG TRUNG CHÍ

Pháp danh MINH CHÍNH

tới nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót mong Quí Vị niệm tình tha thứ.

— TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ —

Bán 1 xe Peugeot 403 Commonette chạy xăng, mới nguyên vừa mới ở hãng đem về. Xin hỏi ông Huynh Châu 534 đường Trương minh Giảng.

HỘI GIÁO DỤC BÌNH DÂN V.N

TRỤ SỞ TẠM : 144, Đ/L Nguyễn Hoàng CHOLON — SAIGON 9-9-65

Số : 23/CDBD/VP/TU

BỐ CÁO VIỆC RIÊNG CỦA HỘI GIÁO DỤC BÌNH DÂN VIỆT NAM

Ban Quản Trị Trung Ương Hội Giáo Dục Bình Dân Việt Nam trân trọng bố cáo cùng quý vị Hội viên và đồng bào được biết ông Lê thanh Văn Hội trưởng Hội giáo Dục Bình Dân V.N đã cố ý phạm hành Đặc đoàn 2 thiếu hàn tính thân trách nhiệm ? phạm vào kỷ luật Hội và thâm lạm tiền bạc của Hội nên Hội đồng Quản Trị trong ương họp ngày 3-8.65 đã quyết định bãi trừ tên ông Lê thanh Văn ra khỏi Hội cùng truy tố ông Văn ra trước Pháp luật.

Hiện nay đã có án lệnh số 1654/AL của ông Chánh Án Tòa sơ thẩm Saigon phê duyệt đề ngày 31-8-65 cho xét ấn chiếc xe hiệu VAUXHALL số NBM 765 của Hội mà ông Lê thanh Văn xử dụng để trao lại cho Ban Quản Trị trung Ương, nhưng ông Lê thanh Văn vẫn cố ngoan cố lợi dụng danh nghĩa Hội trưởng để làm trùm phá hoại hy tín của Hội, vậy kể từ ngày đăng bố cáo này bất cứ người nào a tăng với ông Lê thanh Văn có tính cách phương hại đến danh nghĩa của Hội cũng sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

BAN QUẢN TRỊ TRUNG ƯƠNG HỘI GIÁO DỤC BÌNH DÂN V.N

SỐNG GỞI, THÁC VỀ

Vì đi xa, được tin trễ anh

JOSEPH **NGUYỄN-DUY-DIỄN**

đã về cùng CHÚA. Giờ đây ở THIÊN ĐÀNG, xin anh cầu cùng CHÚA cho những kẻ khốn nạn còn ở cõi thế gian sáy.

PHẠM MẠNH PHƯƠNG

TRẦN MỸ THUẬN

RAO VẶT RAO VẶT

15—9—65

Toán - Lý - Hóa

Đệ Nhất A. Đệ Nhị A.B (Đệ Tứ THĐNC) Đặc biệt lớp 20 học sinh Ghi tên tại HOÀNG NGUYÊN 20, Vũ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

BÁC SĨ **Lê Hữu-Đức**

Trị bệnh người lớn và trẻ em

224, Phan đình Phùng, SAIGON

Bán Gấp 4 lô đất (4x21 mỗi lô). Hiện 90 Lê đại Hành cửa Trương đưu Thọ, chỗ 2 đường thơ đi thẳng vào. Hỏi bà giáo Hoan 84/183 Tôn thất Hiệp Phú Thọ

Mình ơi !

Đêm nay mình hẹn nơi đâu ?

ở VICTORIA

VICTORIA là :

— Là nơi họp hội của những tài tử giai nhân.

— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.

— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh

— Huyền ảo

— Ấm cúng

— Sang trọng

NIGHT CLUB VICTORIA

—417—

Võ-di - Nguy

Phú Nhuận

Lý Hóa Đệ Nhất A - B

KHAI GIẢNG NGÀY 15-9-65

Ghi tên và giữ chỗ trước tại trường **VĂN HỌC** 322 Phan thanh Giản SAIGON

Trường HƯNG-ĐẠO 115 CỘNG QUỲNH SAIGON

16-9-65 KHAI GIẢNG LỚP

LÝ HÓA đệ I A, B ghi tên giữ chỗ trước tại văn phòng

CICATREX làm lành da khỏi có sẹo

DA CHÂN MÉM, KHÔNG THÀNH CHAI

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY (BETA)

Cần Nhiều cô chiêu đã biết nói chút ít tiếng Mỹ, đi xa, lương hậu, bao ăn ở. Hỏi tiệm may PEE-X TAILOR, 143 Đồng Khánh Cholon.

Nhà Bán 1 nhà lầu vách tường đủ tiện nghi một tiền trệt buôn bán giá 85.000 hỏi số 55B đường Xóm Chiếu Khánh Hội.

Bán Taxi NBE máy đăng, sơn niêm toàn bảo. Hỏi 127Bis Bùi Hữu Nghĩa (chợ Hòa Bình)

Uốn Tóc Chú ý!!!

Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) Biết chế lấn tóc thành nhiều mẫu sắc. 2) Cắt, tỉa ngọn tóc bằng đen. 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt hoặc theo mùa trong tạp chí Tây phương (có hàng trăm mẫu đề lựa). Do bà Thúy Ái, chuyên viên hiểu hàng đã nhiều năm theo tập tại Pháp, đảm nhận. Đang được tin nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành sửa những lần tóc bị hư hoặc chậy. Dùng toàn mỹ phẩm của Pháp Mỹ (có thuốc và keo xịt bán). Địa điểm thanh lịch. Giá đại chúng. 2A đường Cao Thắng (gần đường Hồng thập Tự). Thứ bảy làm tới 10 giờ tối. Nghỉ ngày chủ nhựt.

Đại hạ giá 999đ.

MỘT BỘ NỆM MOUSSE 1m40 x 2m (vải bọc tích riêng) và 780đ. 1 cái giường sắt 1m40 x 2m tại nhà TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối thông hơi của các hàng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Để chứng tỏ hiệu chuyên bán những loại hàng rẻ, bền đẹp, bền và đẹp, nhưng giá hạ đặc biệt, yêu cầu quí khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến hỏa hiệu.

Bá Cáo

Nhà Trước Bạ và Công Sản có nhận đơn xin sang tên ? — Mới xe Scooter loại Vespa 52-53 số NAE332 số động cơ : (Không có), số dân : 8440 hiện đang Trần văn Xuân quản nhân lưu giữ tại số 97/66D Ấp Dọc Linh 5 Hạnh Thông Xã Gò Vấp. Những người hữu quyền được tự do đến xem xét nhìn nhận tại địa chỉ trên và làm đơn phân khảng với các giấy tờ chứng minh quyền sở hữu tại Nhà Trước Bạ và Công Sản số 229 đường Tự Do Saigon trong thời hạn là hai tháng kể từ ngày đăng lần thứ nhất bố cáo này.

Quá thời hạn đó, nếu không có ai nhìn nhận và phản khảng các xét viên sẽ tạm thời nhưng cho người lưu giữ với các tự hoa chế theo pháp luật.

ĐĂNG LẦN THỨ NHẤT

Khiêu vũ Học ở đâu ??? Đề có những đặc điểm ;

— Dáng điệu bay bướm với những bước tân kỹ linh động của mọi vũ điệu cổ điển và thời trang :

— Học phí 500đ.

— Kết quả mỹ mãn và biết phân biệt khác điệu.

— Nữ học viên bói 50đ.

Hãy tới lớp PHẠM THƯỜNG 359/1/17 Trương minh Giảng cạnh Cinê Văn Lang vào 50m (theo trái)

Cần mua tóc

Cần mua tóc với giá sắt cao xin Quí vị liên với CÔNG TY TIÊU THỤ TÓC. Văn phòng số 98 đường Nguyễn Khoái. Vĩnh Hội Saigon.

GIÁ MUA MỖI KY TÓC

Tóc 8 phân đến 10	700.00
11 phân đến 20	1200.00
21 phân đến 50	3000.00
51 phân trở lên	5000.00

Đặc Biệt : Chúng tôi thu mua tóc 8 phân trở lên, không mua tóc 8 phân trở xuống và những [illegible] mua tóc ở Saigon Cholon mà nhân viên của hãng chưa đến lấy tóc, xin tiếp quí vị viết thư liên lạc với Công Ty, chúng tôi phái nhân viên đến lấy tóc.

CHÚ Ý : Cần nhiều Đại Diện cho Công Ty đặt tại (Mỹ Tho) Huế, Đà Nẵng, Qui Nhơn, Nha Trang, Quảng Trị, cũng như tại các tỉnh miền Tây Nam phần. Xin Qui vị viết thư liên lạc với chúng và chúng tôi sẽ cho biết rõ chi tiết.

Công Ty rất cần nhiều Phụ Nữ đi mua tóc tuổi từ 25 đến 40 lương trả rất cao xin liên lạc tại văn phòng

IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CỦA NHẬT BÁO SỐNG

SỐ 54, THỦ KHOA HUÂN SAIGON

Tiền bạc ngân phiếu xin đề tên ông

Quản lý : CAO ĐẮC TÍN

Lớp LÝ - HÓA Đệ Nhất A.B.

KHAI GIẢNG 15-9-65 **4g. chiều - 7g. tối**

Trường PHAN SÀO NAM 657, Phan Th. Giản (Học sinh phải ghi tên đề giữ chỗ).